

La Noticia™

6 al 12 de julio del 2016

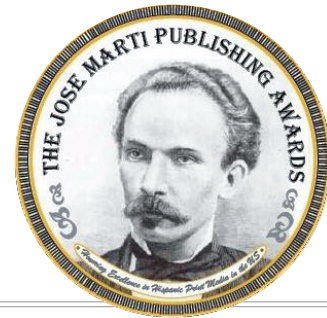
Todos los miércoles

Año 19 • Nº 951

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966



Locales

Asamblea Legislativa no pudo aprobar ningún proyecto de ley antiinmigrante

Paola Jaramillo



Terminó la sesión legislativa corta del 2016 y en la práctica murieron los proyectos de ley que se presentaron en contra de la comunidad inmigrante del estado. También murió la ley que buscaba dar permisos de conducir a los indocumentados.

Pág. 6 >>

Locales

Guatemaltecos de las Carolinas ya pueden tramitar el DPI

Paola Jaramillo



Según lo dio a conocer a La Noticia, Víctor Humberto Ramírez Scaglia, cónsul general de Guatemala, comenzó un programa que permite tramitar a los connacionales su Documento Único de Identificación (DPI).

Pág. 11 >>

Locales

Primero en La Noticia

Jóvenes centroamericanos podrían salir de la cárcel de Inmigración

Patricia Ortiz



Yefri Sorto

Santos Geovany Padilla

Pedro Arturo Salmerón

Bilmer Pujoy Juárez

Alexander Soriano Cortéz

Cuatro de los jóvenes centroamericanos conocidos como los NC6, quienes fueron detenidos por Inmigración a lo largo de Carolina del Norte en enero, estarían en camino de salir de la cárcel dependiendo de lo que ocurra en los

próximos días, según informó a La Noticia Byron Martínez de la organización Unidos We Stand.

Por el momento el único de los seis jóvenes en salir del Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia), donde se encuentran hace

cinco meses, fue Yefri Sorto, quien fue arrestado en la parada del autobús escolar en Charlotte.

“Todos han aplicado por asilo y corren peligro si regresan a sus países”, apuntó Martínez.

Pág. 5 >>

Locales

George Cleveland: “No es verdad que los ilegales hagan el estado más próspero”

Paola Jaramillo



Pág. 7 >>

Locales

Aerolínea ofrece boletos de vuelo a bajo costo de Charlotte a Cuba

Patricia Ortiz



La aerolínea American Airlines bajó los precios de sus boletos para vuelos rumbo a Cuba, en momentos que se prepara para inaugurar sus rutas comerciales a la isla desde la ciudad de Charlotte.

Pág. 13 >>

Locales

Alma Adams: “La historia de Yefri es una lección de esperanza”

Paola Jaramillo



Pág. 9 >>



¿Lesionado en su trabajo? ¿Ayuda con inmigración?



SHANKLE LAW FIRM
www.shanklelaw.com

704-370-1212
Hablamos Español

Maggie Shankle



ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal Brenda - Paralegal Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal Karen - Paralegal My - Paralegal Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Traficante de heroína es sentenciado a 36 años de prisión

Patricia Ortiz

Un traficante que controlaba una red de distribución de heroína en el área de Charlotte, fue sentenciado a pasar 36 años en prisión, según lo anunció la Fiscalía Federal del Distrito Oeste de Carolina del Norte.

Según la Fiscalía, José Iván Hernández, de 34 años, controlaba todos los aspectos de la operación de heroína en 2013, que era importada de México a California y de allí era enviada a Hernández mediante el correo postal.

El mexicano tenía a su cargo el empaque de la droga en "balones" para su distribución, depositaba las ganancias procedentes de las drogas en múltiples cuentas, y hacía envíos de dinero a distintos lugares.

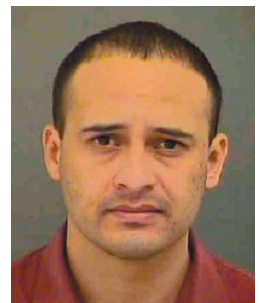
Hernández fue responsable de distribuir por lo menos 10 kilogramos de la droga, y como líder de la operación tenía a su cargo recaudar el dinero de la venta de la droga.

Según la Fiscalía si no recibía los pagos rápidamente, Hernández en-

viaba al comprador múltiples mensajes de texto amenazantes como: "Ellos están yendo para acabarlo", o "Ellos están yendo pronto a su casa", entre otros.

En febrero pasado un jurado federal encontró a Hernández, de origen mexicano, culpable de un cargo de conspiración para distribuir y posesión con intención de distribución de heroína y conspiración para lavado de dinero.

Hernández se encuentra en la Cárcel del Condado de Mecklenburg, desde su arresto en octubre de 2014, y será transferido a una prisión federal para cumplir su sentencia.



José Iván Hernández,
de 34 años.

Le dan 10 años de cárcel por tráfico de metanfetamina

Patricia Ortiz

Un latino que fue acusado de transportar metanfetamina desde California a Charlotte, fue sentenciado a pasar 10 años en prisión, según lo anunció la Fiscalía Federal del Distrito Oeste de Carolina del Norte.

Alberto Díaz Fernández, de 55 años, quien fue sentenciado el 28 de junio, se declaró culpable en marzo pasado de conspirar para distribuir y poseer con intento de distribuir metanfetamina.

Según documentos de la corte el 3 de febrero la Oficina Antidrogas (DEA) en Charlotte, recibió información acerca de que un "pallet" que llevaba un motor Nissan V-6, también contenía metanfetamina.

El "pallet" había sido transportado desde Santa Ana (California) a un almacén de venta de autos, cuyo nombre y dirección no se menciona en el comunicado de la Fiscalía.

Posteriormente las autoridades localizaron el cargamento, y luego de ejecutar una orden de registro encontraron aproximadamente cinco kilogramos de metanfetamina escondidos en un compartimiento del "pallet".

El 4 de febrero, el día en que el cargamento estaba programado para ser enviado, las autoridades abordaron a Díaz Fernández, quien esperaba en la entrada de la venta de automóviles.

Díaz Fernández le dijo a las autoridades que estaba esperando la llegada de un motor desde California, que llegaría en esa fecha. Luego el hombre admitió que el cargamento llevaba droga escondida proveniente de "gente muy peligrosa en México", indicó la Fiscalía.



Alberto Díaz Hernández,
de 55 años.

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99 AL MES más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS	DishLATINO Plus	INCLUIDO
<p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p> <p>HBO HBO LATINO CINEMAX CINEMAX</p> <p>SHOWTIME starz MOVIE PACK</p> <p><small>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</small></p>	<p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p>CANAL 5 abc ESPN CNN</p> <p>XL BOUNTY DI PORTES FOX</p> <p>52 ESPN TELEUNION UNIVISION</p> <p>¡Y MUCHOS MÁS!</p>	<p>✓ Canales Locales</p> <p>abc azteca EUW FOX</p> <p>NBC T UNMAS PBS UNIVISION</p> <p>✓ GRATIS HD</p> <p>De por Vida</p>

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

V&V Satellites LLC

(704) 579-5531

VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



LAW OFFICES OF
STEFAN LATORRE
ABOGADO HISPANO

Feliz día de la Independencia

“La libertad costó la sangre de muchos héroes, honremos su legado, celebremos la victoria y actuemos responsablemente”.

Mery Bracho.

ACCIDENTES

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

INMIGRACIÓN

DEFENSA CRIMINAL

Para escuchar “La Verdad de la Ley” con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permitirá escucharnos de lunes a sábado de 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país o llámenos al programa con sus preguntas al 1-855-744-4744.



(704) 344-0004 LatorreLaw.com
2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205

Encuéntrenos en

stefan.latorre.1

@Latorre_law

Latorre_law

Latino es acusado de tráfico humano en Morganton

Patricia Ortiz

Un latino fue acusado en Morganton de tráfico humano de una menor de 14 años, a quien trajo de Guatemala para hacer labores caseras y sexuales.

Según las autoridades, Pasqual Méndez de 23 años, compró la niña a un familiar de la víctima y la trajo a través de la frontera de manera ilegal.

La policía fue inicialmente a la casa de Méndez el 26 de mayo, por una llamada en referencia a un asalto. Esa vez los investigadores encontraron que la joven había llegado de Guatemala siete meses atrás.

El Departamento de Policía de Morganton (MPD) dijo que Méndez pagó tanto por traer a la joven, como para ser su dueño.

El 26 de mayo la policía acusó a Méndez de asaltar a una mujer, interferir con una comunicación de emergencia y violación sexual de una mejor de 15 años.

El pasado miércoles 29 de junio el latino fue acusado de tráfico humano de una víctima menor de edad y

transportar una niña fuera del estado en violación de una orden de custodia. Méndez se encuentra detenido bajo una fianza de \$1 millón.

Según el sitio de Internet del Alguacil del Condado Burke, Méndez tuvo su primera audiencia el 30 de junio y la próxima fecha está programada para el 31 de agosto. Nadie más fue acusado como parte de este caso.

La víctima guatemalteca se encuentra al cuidado del Departamento de Servicios Sociales del Condado Burke y del “Burke County Child Advocacy Center, de acuerdo con la policía.



Pasqual Méndez, de 23 años.

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Olga
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

24 HORAS AL DÍA



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Arrestan a latino por atropellar a mujer y huir

Patricia Ortiz

Un conductor latino fue arrestado luego de arrollar a una mujer quien quedó gravemente herida y huir de la escena, la noche del jueves 30 de junio al suroeste de Charlotte.

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) dijo, que el sospechoso identificado como Roberto Alfredo Flores, de 31 años, fue arrestado el viernes 1ro de julio.

La policía recibió información acerca de un vehículo Nissan Sentra 2004 color vino tinto, que coincidía con la descripción del vehículo involucrado en el accidente y que estaba en Parasol Tree Lane.

“Los investigadores ubicaron el vehículo y contactaron a la persona que aparecía en los registros, quien a su vez suministró el nombre de la persona que lo conducía al momento del accidente”, indicó la policía.

El CMPD dijo que Flores “confesó” haber arrollado a la mujer y huir de la escena, y luego de ser

arrestado, fue trasladado a la cárcel local donde permanece con una fianza de \$25,000.

El accidente ocurrió a las 10:28 p.m. en la intersección entre South Tryon Street y Sandy Porter Road. La víctima, quien solo se sabe que es de raza blanca y aún no ha sido identificada, fue trasladada al hospital con heridas de gravedad.

Según las autoridades la víctima estaba, en o cerca del paso peatonal cuando fue atropellada.

Para dar información sobre este caso, puede llamar al detective R.C. Gormican al: 704-336-2677 o de manera anónima al: 704-334-1600.



Roberto Alfredo Flores, de 31 años.

Con nosotros
Si calificas
Con o sin crédito

dish
NETWORK

Desde

\$29.99
al mes

por 2 TVs



DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

\$29.99
p/mes
(12 meses)

Si calificas

Películas Gratis!
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

704-506-4664

Más de 18 años de experiencia

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

Hablamos español

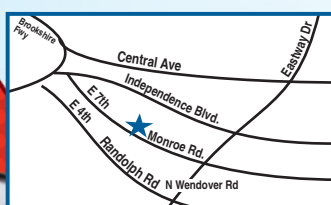
LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205

704-372-2031



MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



Primera CONSULTA GRATIS
excepto los casos familiares

Oficinas abiertas de lunes a viernes

M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza

Jóvenes centroamericanos podrían salir de la cárcel de Inmigración

Patricia Ortiz

Cuatro de los jóvenes centroamericanos conocidos como los NC6, que fueron detenidos por Inmigración en enero, estarían en camino de salir de la cárcel dependiendo de lo que ocurra en los próximos días, según informó a La Noticia Byron Martínez de la organización Unidos We Stand.

El único de los seis jóvenes en salir del Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia), donde se encuentran hace cinco meses, fue Yefri Sorto, el joven salvadoreño arrestado en la parada del autobús escolar en Charlotte.

Martínez dijo que hace dos semanas la Junta de Apelaciones de Inmigración (BIA), aceptó la moción para reabrir el caso de Pedro Arturo Salmerón, el joven salvadoreño detenido el 26 de enero en Charlotte,

“Se espera que el caso sea movido a una corte frente a un juez migratorio y ver si tiene una fianza al igual que Yefri”, dijo Martínez a La Noticia. Pedro también espera una decisión de su petición de asilo por



parte del Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS).

El caso del joven hondureño Alexander Josue Soriano Cortéz, arrestado el 1º de febrero en Thomasville, también fue reabierto y tiene una fecha de corte fijada para el 26 de julio, luego de ser aplazada dos veces.

El USCIS también accedió a examinar los casos de asilo de Bilmer Pujoy Juárez, Wildin Acosta y Santos Geovany Padilla.

De los tres, el que más posibilidades tiene de salir libre es Santos, el primero de los NC6 en tener una corte en Stewart, a comienzos de junio y esta semana tendría una respuesta del juez de cerrar su caso y quedar libre, ya que tiene una solicitud de asilo que va por buen camino.

“Esperamos que los suelten a todos, que les den la oportunidad de pelear sus casos desde afuera, todos han aplicado por asilo y corren peligro si regresan a sus países”, apuntó Martínez.

INMIGRACIÓN es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.

Nos especializamos en:

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!

Abrimos los sábados

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401
Charlotte, NC 28273

www.douglaskimlawfirm.com

— Nos estamos mudando, pronto habrá nueva dirección —

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de **José Felix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al
704-449-6404

sanchezportraits.com

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
30 Años de Experiencia a su servicio

7/24 días/horas

American Airlines
UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

DENTISTA AA Oficina Dental

Acceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**

Cupones para pacientes que pagan en efectivo valido uno por persona y por día

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de **lunes a sábado**
Llamar antes de venir

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Conoce usted un inmigrante menor en necesidad de la residencia permanente legal?

La posibilidad de tener un hijo o familiar que se enfrenta a la remoción puede ser abrumador.

¡Permitanos ayudarlo!

Llame a la oficina legal de la abogada **Shawna Howard** para hacer una consulta.

704-981-1214

Para servicios legales en español, por favor envíanos un email a shawna@shawnahowardlaw.com

The Law Office of Shawna Howard, P.L.L.C.



SHANKLE LAW FIRM

Especialista acreditada por la Junta
de Compensación de los Trabajadores

¿Lesionado en su trabajo?

¿Ayuda con inmigración?



Maggie
Shankle

- Compensación de trabajadores
- Inmigración
- Lesiones personales
- Accidentes de autos
- Incapacidad del Seguro Social
- Divorcios de mutuo acuerdo
- Negligencia médica
- Multas de tráfico y otros delitos menores de tráfico

Llame a MAGGIE
y a su equipo en busca de ayuda!

704-370-1212

o llame GRATIS al 877-370-1211

Atendemos clientes
en todo el estado
de Carolina del Norte

WWW.SHANKLELAW.COM

4806 PARK RD., STE 101
CHARLOTTE, NC 28209



Iglesia de **Restauración**
Misión Internacional

Te invita
a 3 noches
de Impacto!

Viernes 8..... 7:30 pm
Sábado 9..... 7:30 pm
Domingo 10.... 6:00 pm

Sanidad y Milagros
Con el Evangelista Ramiro Camero

301 Elmhurst Rd. Charlotte NC 28209
704-957-1898 • 704-733-0904

¡Transporte Disponible!

S. Juan 8:32

“Y conocerás
la verdad,
y la verdad
os hará libres”

Sintoniza
Restauración Radio NC

Tune In Radio
Búscanos en Facebook



www.restauracioncharlotte.com

Asamblea Legislativa no pudo aprobar ningún proyecto de ley antiinmigrante

Paola Jaramillo

Sin la aprobación de ninguno de los proyectos a favor ni en contra de los inmigrantes, terminó la sesión legislativa corta del 2016.

La madrugada del viernes 2 de julio la Asamblea General estatal bajó el telón y con ella murieron todos los proyectos de ley que se presentaron en contra de la comunidad inmigrante. De la misma manera, murió una pieza de ley que buscaba restituir a los indocumentados la posibilidad de tramitar un permiso de conducir restringido en el estado.

El HB 100 no avanzó

Durante la sesión legislativa del 2016 se presentaron varios proyectos de ley que hubieran impactado a la comunidad inmigrante de manera negativa. El más controversial y que llegó más lejos fue el HB 100, “Cumplimiento de inmigración del gobierno local”, del legislador republicano George Cleveland. Una pieza legislativa que en su paso por el Senado cambió de rumbo al agregarse dos enmiendas antiinmigrantes que buscaban eliminar las identificaciones comunitarias como las del Faith Action ID.

El HB 100 pretendía revocar la excepción aprobada en la ley HB 318 del 2015, la cual permite que las autoridades del orden acepten las identificaciones comunitarias como prueba de identidad y domicilio cuando el portador carece de otro documento que lo sustente. Además proponía cortar los fondos para la construcción de escuelas y carreteras a las ciudades y condados que no cumplieran con las provisiones de la misma ley, que prohibió las llamadas “ciudades santuario” en el estado.

La medida pasó en el Senado, pero fue sepultada en el Comité de Reglas, Calendario y Operaciones de la Cámara de Representantes.

Otros proyectos antiinmigrantes

Otro proyecto presentado este año pero no avanzó fue el HB 1069, también de Cleveland, que además de eliminar las identificaciones comunitarias, buscaba ampliar el E-Verify a empresas con cinco empleados o más; exceptuando a los



Todas las medidas antiinmigrantes quedaron sepultadas. También la de los permisos de manejo/P.J.

trabajadores agrícolas y trabajadores domésticos. La medida llegó hasta el Comité de Apropiaciones de la Cámara Baja.

El SB 868, del senador Norman Sanderson, quedó en el Comité Judicial II del Senado, donde no fue debatido, lo que llevó al Senador a incluirlo como una enmienda en el HB 100.

Por otro lado el proyecto 1086, que proponía limitar la llegada de refugiados a Carolina del Norte, tampoco avanzó y terminó en el Comité Judicial II de la Cámara Baja.

Permisos de conducir para indocumentados

Otra de las medidas que quedó sepultada fue la HB 328 “Seguridad Vial y Protección Ciudadana 2015”, del representante republicano Harry Warren, que buscaba dar a los indocumentados un permiso de conducir. En la sesión corta del 2015, la propuesta fue referida al Comité de Finanzas donde según Warren “permanecería estacionada” hasta que fuera traída a debate este 2016, lo que no ocurrió.

Comenzar de nuevo

Para que cualquiera de las medidas sean contempladas en la sesión larga -la que inicia el 11 de enero del 2017-, deberán ser presentadas de nuevo, ya sea en el Senado o la Cámara de Representantes, y seguir el camino legislativo correspondiente, sin importar que tan lejos haya llegado el proyecto este año. Esto se debe a que en noviembre hay elecciones generales y se renueva la Asamblea General.

“No es verdad que los ilegales hagan el estado más próspero”: George Cleveland

Paola Jaramillo

En la segunda parte de la entrevista de La Noticia con el representante estatal George Cleveland, autor de la ley HB 318 y del HB 100, el legislador republicano dijo no estar de acuerdo con que Carolina del Norte dé permisos de conducir a los indocumentados, negó que el aporte económico de los indocumentados haga más próspero al estado y dijo es una farsa pensar que son posibles las deportaciones masivas propuestas por el virtual candidato del Partido Republicano a la presidencia, Donald Trump.



George Cleveland, legislador republicano/P.J.

La Noticia: ¿Usted tiene problemas con los inmigrantes indocumentados o “ilegales” como insiste en llamarlos?

George Cleveland: No tengo ningún problema con los inmigrantes que vienen legalmente y siguen las leyes. Mis dos nueras son inmigrantes. Una de ellas es de Honduras, pero vino legalmente. No estoy de acuerdo con la inmigración ilegal.

El estado de Carolina del Norte gasta 1.7 mil millones de dólares anuales en los ilegales; a 13,000 ilegales les pagamos beneficios sociales (welfare), 25,000 ilegales están en las cárceles por haber asesinado y raptado, con crímenes que involucran niños. Para una persona como yo, en esta posición, no puedo hacerme el ciego. Hay un problema que no es nuevo.

¿De dónde provienen esos datos? ¿Tiene usted pruebas de lo que dice?

Sí, provienen de FAIR (Federation for American Immigration Reform, una organización conservadora de Washington D.C). Los he visto y me siento comfortable con esas estadísticas.

Sin embargo varios estudios universitarios demuestran que los in-

documentados si aportan al progreso económico del estado y lo hacen más próspero

Si considera que todo el costo de la inmigración ilegal es mayor a 2.2 mil millones de dólares, si cruza los impuestos que ellos pagan, lo que es de \$500,000 estamos hablando de un costo de \$1.7 mil millones. La idea de que el estado es más próspero no es verdad porque gastamos más de lo que entra.

¿Está usted de acuerdo cuando el candidato virtual del partido republicano Donald Trump dice que va a deportar a todos los indocumentados?

Creo que ellos no deben estar aquí, pero hay gente que ha estado aquí desde hace mucho tiempo y pensar que los van a deportar es una falsedad. No ha ocurrido en el pasado y no va a suceder en el futuro.

Entonces, ¿cuál es la solución al problema migratorio?

Seguir la leyes, venir a trabajar bajos los programas de visas. La solución es hacer seguras las fronteras. Que haya fronteras verdaderas. No solo los inmigrantes ilegales cruzan la frontera sino que pasan muchas cosas por allí.

Vivimos en un país en donde si voy a una granja y preguntamos dónde nació esa vaca la puedes rastrear y saber dónde nació, no es posible que no podamos saber quiénes son los ilegales que entran por la frontera de manera ilegal a este país.

Dar licencias de conducir a los indocumentados podrían ser identificarlos ¿no le parece?

No, eso ya pasó cuando venía de todas partes del país porque les decían que fueran a Carolina del Norte para sacar la licencia de conducir. Esto fue malo y lo paramos. En otros estados como Nuevo México está pasando lo mismo. Eso no trabaja.

¿Cómo llegamos a tener este problema migratorio?

La culpa es del gobierno federal. Cuando pasaron la amnistía de 1986 crearon este problema, sino nosotros no estuviéramos hablando de eso hoy. No aplicaron la ley. Se supone que somos un país de leyes y si no las siguen, tenemos este problema.

COMIDA GRATIS * MÚSICA * JUEGOS * PREMIOS

LATORRE INSURANCE

La Raza 106.1 FM

SUMMER

FIESTA

SÁBADO, JULIO 16

2PM - 4PM

ACOMPÁÑENOS CON TODA LA FAMILIA Y APROVECHE LA OPORTUNIDAD DE PARTICIPAR EN UN FABULOSO SORTEO Y GANAR

UNA PARILLERA A GAS O BOLETOS DE TEMPORADA PARA CAROWINDS

OFICINA DE SOUTH BLVD
4200 SOUTH BLVD, CHARLOTTE, NC 28209

LATORRE INSURANCE

866.239.9349
SEGUROS.LATORRE.COM

Abogados *Con usted en cada paso* de Inmigración

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.

- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

¡Primera Consulta Gratis!

Hablamos Español

Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles



Alex Muntean
Abogado



Benjamin Snyder
Abogado



Erica Jacobson
Abogada



Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

www.charlotteinmigracion.com

24x7 Servicios Telefónicos
704-248-8848

5600 Seventy Seven Center Drive
(Sobre la Salida 5 de la I-77)
Suite 310 • Charlotte, NC 28217

Joven liberado podrá terminar sus estudios para graduarse

Patricia Ortiz

Cinco meses después de su arresto por parte de agentes de Inmigración, Yefri Sorto recuperó su libertad y podrá continuar sus estudios de secundaria para poder graduarse.

Así lo confirmó José Hernández París, director de la Coalición Latinoamericana durante una conferencia de prensa de bienvenida a Yefri el pasado viernes 1ro de julio.

“Yefri fue arrestado cuando le faltaban cuatro meses para graduarse. Pero en los próximos meses lo vamos a ayudar para que lo pueda lograr”, señaló Hernández París.

El director dijo que han hablado con funcionarios del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) y están haciendo los arreglos para que pueda terminar su último año este verano con la ayuda de maestros, voluntarios y tutores.

Yefri dijo que una de las cosas que más lo motiva de vivir en Estados Unidos, es estudiar y sueña con llegar a ser un arquitecto. “En mi país no puede porque las pandillas están



Yefri estuvo acompañado de su madre Elsy Hernández, su padre José Sorto, su hermanita y los activistas que los apoyaron en los últimos cinco meses.

a la salida de las escuelas para reclutarnos”, indicó.

El joven salvadoreño de 19 años, arribó a Charlotte en la noche del 30 de junio, luego de estar cinco meses en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia), luego de pagar una fianza de \$30,000.

Arresto en parada de autobús escolar

Yefri fue arrestado el 27 de enero

en la parada de su autobús escolar, hecho que causó controversia a nivel local, nacional e internacional.

El joven contó que esperaba el autobús de su escuela West Meck, a una cuadra de su casa, al oeste de Charlotte, cuando fue confrontado por agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en el momento que el autobús llegaba.

“Vi dos carros que estaban rondando, y uno entró al vecindario y

luego regresó. Venía el bus y se paró enfrente de él, y ahí me arrestaron. Estaba otro alumno conmigo, y le dijeron que se subiera al bus y le dijeron a la conductora que se fuera”, contó el joven. Luego, dice Yefri, lo llevaron cerca de una iglesia y allí le preguntaron su nombre y le entregaron un documento.

ICE negó que el arresto se efectuara en la parada escolar, en un foro organizado por Jesus Ministry en febrero. La agencia afirmó al CMS que el arresto había sido en un estacionamiento cercano.

Yefri es el único que está libre del grupo de seis de jóvenes centroamericanos con órdenes de deportación conocido como NC6.

Logro de la comunidad

Ana Miriam Carpio, directora de ANISAL, quien ayudó a los padres de Yefri luego de su arresto, calificó su salida de la cárcel migratoria como “una victoria histórica” que demuestra lo que puede hacer la comunidad unida.

“Fue una gran experiencia, muchas personas se involucraron, abogados, congresistas, activistas. La ley es dura, pero la presión que se hizo ayudó”, anotó la activista.

Yefri tendrá ir a la corte en 180 días.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Congresista Alma Adams: “la historia de Yefri es una lección de esperanza”

Patricia Ortiz

“Este es un gran día. Si se puede”, manifestó emocionada la congresista Alma Adams luego de su encuentro con Yefri Sorto el 1ro de julio en su oficina de Charlotte.

Adams sostuvo una reunión privada con Yefri, su padre José Sorto y Ana Miriam Carpio, de UNISAL, un día después de que el joven saliera del Centro de Detención Stewart, en Georgia en el que estuvo cinco meses, luego de pagar una fianza de \$30,000.

“Todos conocemos la historia de Yefri, como una lección de esperanza. Debemos encontrar soluciones para cambiar las leyes de inmigración del país”, manifestó Adams.

Adams, quien representa el Distrito 12 en la Cámara de Representantes, abogó por la liberación de Yefri ante las autoridades federales mediante cartas y reuniones privadas con altos mandos. Así mismo se reunió con activistas, organizacio-



La congresista Alma Adams dijo durante el encuentro que seguirá abogando por Yefri, hasta que termine su caso.

nes y la familia del joven para manifestar su apoyo.

Yefri fue detenido el 27 de enero en Charlotte por agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), en la parada del autobús de su escuela.

“Me pregunto ¿qué peligro puede representar un joven que va a la escuela?”, señaló Adams. “Jóvenes como Yefri pertenecen a los corredores de las escuelas y no a las prisiones”, agregó.

“Debemos pasar una reforma migratoria y trabajar duro para lograrlo, porque la juventud es nuestro futuro”, concluyó la representante quien fue educadora durante 40 años.

Sus Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales

Elaine Nicholson
Llámenos para una consulta GRATIS

Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-579-6741**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales

SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Formas 1099 Contabilidad Nómina/Payroll

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

ALLRED LAW, PLLC

Abogada de Inmigración

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Stacey Allred

Todas las citas son directas con la abogada

Sábados
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo
704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99 AL MES
más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

<p>GRATIS</p> <p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p> <p>HBO, HBO LATINO, CINEMAX, CINEMAX HD, SHOWTIME, STARZ, MOVIE PACK</p> <p>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</p>	<p>DishLATINO Plus</p> <p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p>CARACOL, abc, GMA, CNN, XFL, beIN SPORTS, FOX, NFL, T, TELEVISION, UNIVERSIDAD</p> <p>¡Y MUCHOS MÁS!</p>	<p>HOPPER®</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con ZONA FÚTBOL. ✓ Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras, cuando quieras con DISH ANYWHERE. <p>DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.</p>
--	--	---

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Contreras Communications
(980) 999-2279

Norte Carolina y Sur Carolina
ordena hoy y instalamos mañana



Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



A SMILE FAMILY DENTISTRY

Dentistas Hispanos

- Radiografías Digitales computarizadas
- Blanqueamiento de dientes
- Restauración de Implantes
- Tratamiento de las encías, extracciones
- Arreglo de dientes partidos y manchados
- Laminados de Resina y Porcelana
- Puentes fijos y Coronas sin Metal
- Dentaduras y Parciales flexibles

Tratamientos de calidad para niños y adultos.

Pacientes sin seguro
Examen y radiografías
\$150
(Precio regular \$200)
Oferta válida hasta Junio 30, 2016.
Presentar cupón.



**9010 Glenwater Dr. Suite 108
Charlotte, NC 28262**
704-549-1199
www.smile4Ucharlotte.com

Acusan a congresista de Concord de usar dinero de campaña para gastos personales

Patricia Ortiz

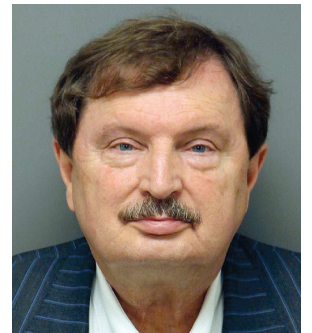
El senador estatal Fletcher Hartsell, de Concord, fue acusado de malversar dinero de contribuciones de campaña y mentir al decir que lo usaba para donaciones caritativas en sus reportes financieros.

Hartsell, quien actualmente es el congresista estatal que lleva más tiempo en la Legislatura, fue acusado de tres cargos de falsos reportes financieros. En la acusación no se especifica la naturaleza de los gastos del senador, sin embargo los investigadores miraban sobre gastos de cortes de cabello y mantenimiento de un auto antiguo "Studebaker" muy costoso.

El legislador de 69 años fue acusado por un jurado del condado Wake, de usar dinero de campaña para su beneficio personal, incluido

el pago sus tarjetas de crédito personales, y supuestas donaciones caritativas y reembolsos de gastos relacionados con su campaña de reelección de 2010 y 2013.

Según la página de la cárcel "Raleigh/Wake City-County Jail", Hartsell figuraba en custodia el martes 28 de junio, y luego de salir bajo fianza estuvo en los debates del Senado esa tarde.



Senador Fletcher Hartsell, de 69 años.

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Guatemaltecos de las Carolinas ya pueden tramitar el DPI en Consulado

Paola Jaramillo

Los guatemaltecos radicados en Carolina del Norte ya pueden tramitar su Documento Único de Identificación (DPI) desde el Consulado de Guatemala en Atlanta.

Según lo dio a conocer a La Noticia, Víctor Humberto Ramírez Scaglia, Víctor Humberto Ramírez Scaglia, cónsul general de Guatemala, el programa comenzó a funcionar a finales de abril.

“El DPI es la cédula de identidad que antes solo se daba en Guatemala. Incluso nuestra Constitución cambió hace dos meses, además dentro de cuatro años, para la elección presidencial, vamos poder votar desde el exterior y este documento será indispensable”, explicó a La Noticia.

Para qué sirve el DPI

En el extranjero el DPI sirve como identificación y es el único documento que se puede utilizar para realizar un trámite civil y administrativo, en ese país, aunque el portador radique en Estados Unidos.

“Sea un trámite administrativo, vender un terreno, comprar una casa

u otro asunto. No se acepta el pasaporte aunque esté certificado. Solo el DPI”, mencionó Ramírez Scaglia. El DPI también sirve para tramitar el pasaporte.

Scaglia explicó que aunque, por ahora, no es obligatorio cambiar la cédula vieja -que es una 'libreta de cartón'-, tal vez más adelante el gobierno cambie las directrices.

El trámite

Desde el exterior, el papel del consulado es capturar la información y enviar los documentos a Guatemala donde el DPI se elabora. El proceso dura entre uno y tres meses. Para realizar el trámite, que es personal, hay que pedir una cita sea telefónica o por Internet. El costo es de \$15 y tiene una vigencia de diez años.

“Como se trata del documento de identidad se entrega personalmente, es decir, cuando llega no podemos mandarlo por correo al peticionario. Lo que implica que tenga que ir al consulado dos veces: una para tramitarlo y otra para reclamarlo”, anotó el Cónsul.

Ramírez Scaglia explicó que la



El DPI es la cédula guatemalteca y ya se puede tramitar en el consulado en Atlanta.

captura de la información dura entre diez y cinco minutos y el tiempo es similar cuando se reclama.

Documento Único de Identificación (DPI)

Precio: \$15 en efectivo o Money Order

Requisitos: Certificado de nacimiento emitido por RENAP (Registro Nacional de las Personas) en original y fotocopia. Si no lo tiene, puede traer su cédula de vecindad y el certificado de nacimiento emitido por la municipalidad, pero no se garantiza que pueda hacer el trámite ya que no se sabe si se encuentra en los

registros del RENAP.

En caso de que no se encuentre, se puede hacer la solicitud de búsqueda y digitación, por ello se pide que traiga la cédula y certificado de nacimiento de la municipalidad. Si las personas están casadas en Guatemala, de igual forma es preferible que traigan algún certificado de matrimonio de Guatemala.

Cómo hacer cita: Llamar a los teléfonos 404-323-8804 y 8805, o puede ingresar a la página de Internet: www.citaconsularguatemala.com

NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirugía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

VACUNA DE FLU \$20

TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara. Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM

Centro Médico Latino



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACION

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

¡NO NECESITA CITA!

704-333-0465

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

Familias podrán beneficiarse en feria de salud el 16 de julio

Patricia Ortiz

El próximo 16 de julio las familias que viven en el área de Charlotte podrán efectuarse los exámenes de salud más urgentes de manera gratuita, durante la tercera “Feria de Salud” que realiza la Iglesia Bautista Camino de Salvación y la Asociación Colombiana de Charlotte (ASOCONC).

Según Liliana Molina, coordinadora de la “Feria de Salud”, habrá mucho material informativo que la gente se podrá llevar a casa y se estarán dando pequeños obsequios de los patrocinadores.

“Es el tercer año en que realizamos el evento. En este sector de la salud no es frecuente realizar este tipo de actividades, para la comunidad de bajos recursos”, comentó Molina. que el año pasado más de 300 personas se beneficiaron de los servicios gratuitos.

En la actividad médicos generales, oculistas, odontólogos, quiroprácticos y un equipo de profesionales de

la salud y voluntarios, que harán pruebas de VIH-SIDA, diabetes, colesterol, presión arterial, examen físico, masa corporal, cáncer de encías y darán citas para mamografías gratis, entre otros.

Por su parte el Club de Leones tendrá a su cargo las pruebas de visión, para niños desde 6 meses de edad hasta seis años.

“Tenemos 70 citas de visión con un sistema de foto análisis para detectar a tiempo, o riesgo de desarrollar ampliopía a temprana”, mencionó Molina a La Noticia.

El evento que beneficia cada año alrededor de 300 personas, contará con el apoyo de distintas organizaciones y agencias del condado de Mecklenburg, orientadas a la prevención y cuidado de la salud.

Información

Cuándo: Sábado 16 de julio

Hora: 9:00 a.m.-3:00 p.m.

Dónde: Iglesia Bautista Camino de Salvación,
7410 Nations Ford Rd,
Charlotte, NC 28217.

Información adicional en:
704-606-8819

Puede encontrar este artículo en
www.lanoticia.com

Adultos se podrán beneficiar del “Día Dental Gratuito”

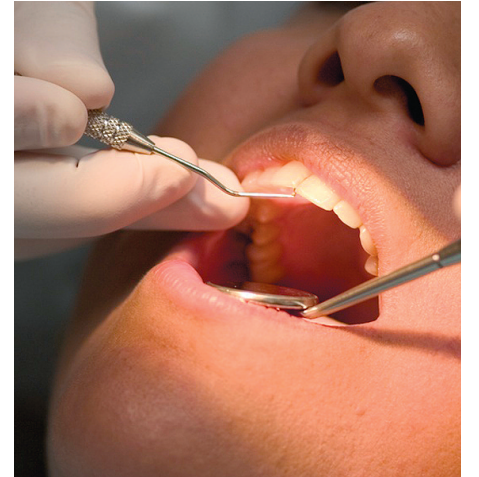
Patricia Ortiz

El Centro Dental Carolina de Matthews llevará a cabo el “Día Dental Gratuito” el próximo sábado 23 de julio como parte de su programa de ayuda para adultos: “Odontología Desde el Corazón” (DFTH, por sus siglas en inglés).

En los pasados tres años, el doctor Phelps y su equipo de odontología, patrocinadores y voluntarios, han ayudado a más de 500 personas con sus necesidades dentales en lo relativo a extracciones, empastes dentales y limpiezas. Según los organizadores este año promete ser el más grande. DFTH es una organización sin ánimo de lucro de carácter nacional, con la misión de hacer “sonreír” a la gente.

“Ahora más que nunca, sé que hay gente allí que necesita mis servicios, pero no tienen como pagarlos, porque no tienen trabajo, o no tienen seguro. Este evento es la manera que tengo de devolverle a la comunidad”, dijo Phelps.

El evento tendrá lugar en el “Carolinas Dental Center” en 428 N Trade St. #101, Matthews, NC 28105, a partir de las 7:30 a.m., donde estará el doctor Phelps y sus voluntarios que esperan tratar a los primeros 150 pacientes que lleguen.



Para más información de esta jornada dental, puede ir al sitio:
www.dentistryfromheart.org

Dra. Luz Chávez

ALL FAMILY **Centro Dental Latino**
DENTISTRY PC

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

Atendemos emergencias el mismo día

Horario:
Martes a viernes
9:00am a 5:00pm
Sábados
9:00am a 3:00pm

Aceptamos:
Medicaid, efectivo,
tarjetas de crédito,
Health Choice,
seguros privados



La doctora y el personal hablan Español

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentallatino.com | [f](#) [i](#) [t](#) Facebook/All Family Dentistry PC

Pregunte por el
Especial del mes



Aerolínea ofrece boletos a bajo costo previo al lanzamiento de vuelos a Cuba

Patricia Ortiz

La aerolínea "American Airlines" bajó los precios de sus boletos para vuelos rumbo a Cuba, en momentos que se prepara para inaugurar sus rutas comerciales a la isla en septiembre.

Con el descuento los viajeros podrán planear sus vuelos de ida y vuelta desde Charlotte, con conexión en Miami, a cualquiera de las ciudades cubanas de destino por un valor de \$298 fuera de impuestos.

Las ciudades de destino son: Cienfuegos, Holguín, Camagüey, Santa Clara y Varadero. American aún espera aprobación federal para volar a la Havana.

Otras aerolíneas, incluida Delta, United, JetBlue, Southwest y Frontier Airlines, también tuvieron autorización para viajar a varias ciudades cubanas.

Los pasajeros aún tendrán que hacer conexión en Miami, porque todavía no hay un vuelo directo desde Charlotte a la isla. En marzo pasado la aerolínea solicitó un vuelo sin escalas desde Charlotte, una vez al día durante todo el año, al respecto el gobierno deberá tomar una decisión en el otoño.

La promoción de precios bajos será para vuelos del 7 de septiembre al 15 de noviembre. El último día para comprar los boletos y aprovechar la oferta es hasta el 11 de julio.

Los pasajeros que viajan desde Estados Unidos a Cuba aún necesitan obtener una visa y estar dentro de 12 categorías autorizadas como: Viaje para visitar familiares, por negocios, educativo, religioso, entre otros.

Jonathan R. Maldonado Abogado de Inmigración

Justicia y Honestidad a su Servicio



¡Gratis!
1ra.
Consulta



- Defensa de Deportación
- Nuevo Perdón
- Ciudadanía
- Daca/Dapa/TPS
- Peticiónes de Familia
- Fianzas (ICE)
- Petición prometida
- Residencia
- Visa U
- Asilo Politico
- Apelaciones al BIA
- Mociones de Reapertura

Para información o cita, llame al

704-595-3863

5500 Executive Center Dr. Suite 101, Charlotte, NC 28212
jrm.law@outlook.com

Con ZONA FÚTBOL de DishLATINO VIVE LA PASIÓN COMO SI ESTUVIERAS EN EL ESTADIO

COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016

UNIVISION | dish LATINO

No te pierdas ni uno de los 32 partidos de la copa en vivo y en HD con DishLATINO.

DishLATINO AHORA TIENE UNA OFERTA MUCHO MEJOR

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$34⁹⁹ MES

Más impuestos

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

ZONA FÚTBOL ¡MEJORA AL HOPPER® POR \$10 AL MES Y VIVE EL FÚTBOL COMO NUNCA ANTES CON ZONA FÚTBOL!



Ve hasta 6 partidos a la vez en el nuevo Multi-Canal.



Encuentra tus equipos y ligas fácilmente con la Guía de Partidos.



Llévate el mejor fútbol, estés donde estés con DISH Anywhere.

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA! SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY.

Fontera
(704) 413-4719

www.fonteraweb.com



VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Zona Fútbol y DISH Anywhere requieren un Hopper con Sling conectado a Internet. Los partidos están sujetos a la disponibilidad de los programadores. Los títulos y logotipos de la Copa América Centenario 2016 de CONMEBOL y CONCACAF son las marcas de CONMEBOL y CONCACAF. Los títulos y logotipos de Univisión, UniMas, y Univisión Deportes Network son las marcas de Univisión Communications Inc.

Latinos comparten ideas sobre cómo mejorar la movilidad económica en el condado

Diego Barahona A.

Un centenar de latinos se congregaron en el Centro Comunitario Camino, la tarde del 30 de junio, para ofrecer sus ideas sobre cómo se puede mejorar la movilidad económica en Mecklenburg.

Un estudio realizado por las Universidades de Harvard y de California-Berkeley ubicó a Charlotte-Mecklenburg en el último lugar en cuanto a movilidad económica en todo el país. Esto significa que si un niño nació en una familia de bajos recursos en el condado, tiene menos posibilidades de ascender en la escala económica que en otras ciudades.

Para buscar soluciones a este problema se creó el Grupo de Trabajo sobre Oportunidad en Charlotte-Mecklenburg (CMOTF por sus siglas en inglés), sin embargo necesitan el apoyo de toda la comunidad.

El grupo, que fue formado el año pasado en colaboración con múltiples entidades locales, lleva a cabo una serie de “sesiones para escuchar” que buscan dar a la comunidad la oportunidad de opinar y compartir sus preocupaciones en torno a este tema. Tal



Las familias que se hicieron presentes en el evento hablaron sobre sus principales retos económicos y sociales en la reunión.

fue el caso de los asistentes al evento en el Centro Comunitario Camino en Charlotte, quienes escucharon una presentación a cargo de Alvaro José Gurdíán (vicepresidente de La Noticia y miembro de CMOTF), para luego contestar un cuestionario.

El cuestionario indaga sobre los principales retos que debe enfrentar las familias para salir adelante económicamente. Esta información servirá como referente para establecer posibles soluciones.

El objetivo de CMOTF es entregar sus recomendaciones para eliminar o reducir las barreras de la movilidad

económica en la ciudad y en el condado.

¿Cómo puede ayudar?

Existen muchas formas como puede participar en esta iniciativa, una de ellas es realizar un evento en su iglesia, grupo o comunidad para llenar la encuesta o simplemente puede llenarla por Internet. Usted puede encontrar el material para las reuniones y la encuesta en la página de Internet: OpportunityCharMeck.org

También puede asistir a estas “sesiones para escuchar” y compartir su punto de vista. Para más información



Alvaro José Gurdíán (miembro de CMOTF) explica a los asistentes al evento en el Centro Comunitario Camino sobre esta iniciativa.



sobre CMOTF y próximas reuniones visite la página: OpportunityCharMeck.org También los puede seguir en Facebook ingresando en el botón de búsqueda: Opportunity Char-Meck.

Prepárate para Lucir Esbelta en el Verano



Antes

Después

¡Primer paso para cuando decidas bajar de peso!

Drenaje linfático

Desintoxicar y bajar medidas en abdomen, piernas y brazos

\$49
por sesión



Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología

Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirúrgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Massage Con^{our}

Abrimos de Lunes a Sábado.

704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112
Charlotte, NC 28227

Programa de recompensas Go Far™ Rewards

Tres puntos que pueden hacer que el programa de recompensa de su tarjeta de crédito le haga sentir que cuenta con más recompensas



Hugo Calderon, Store Manager
704-338-2500
hugo.calderon@wellsfargo.com

Sumámoslo: el programa de recompensas de su tarjeta de crédito posiblemente sea el principal motivo por el que eligió la tarjeta que lleva en su billetera. Y eso no tiene nada de malo. De hecho, un estudio de 2015 (en inglés) realizado por Wells Fargo reveló que más de la mitad de los estadounidenses cargan a su tarjeta todo lo que compran para obtener más recompensas, como millas de aerolíneas, recompensas en efectivo o puntos.

Sí, canjear recompensas por viajes y productos puede ser una experiencia emocionante, pero ¿el programa de recompensas de su tarjeta de crédito le hace sentir realmente recompensado? ¿Y si usted desea más? Las investigaciones realizadas por Wells Fargo, que incluyen solicitar a los consumidores que lleven diarios sobre aquello que les hace sentir realmente recompensados, organizar grupos de discusión y realizar encuestas, indican que ese es el caso de muchos estadounidenses. La investigación nos informó que, para sentirnos realmente recompensados, la mayoría de nosotros deseamos que nuestras recompensas rindan más.

Si comparte esta idea, estas son las características que debe buscar en un programa, que le ayudarán a aprovechar al máximo las recompensas que obtenga:

■ Aúne esfuerzos con sus familiares y amigos

¿Desea regalarles a mamá y papá un viaje especial de aniversario este verano? ¿O ayudar a un amigo a hacer una fiesta de cumpleaños inolvidable? Comenzar a unificar sus recompensas con las de sus familiares o amigos que también tienen el mismo programa podría ser un gran comienzo. Al combinar sus recompensas con las de sus familiares, amigos, colegas u otras perso-

nas, tal vez pueda establecer y lograr metas que permitan demostrar cuán especiales son para usted.

■ Agradezca a sus seres queridos

¿Cuántas veces ha escuchado a un ser querido decir “Me gustaría tener puntos suficientes para unas vacaciones” o “Sólo me falta un par de puntos para alcanzar mi meta”? Regalar sus puntos puede ser una excelente manera de agradecer a un familiar o amigo por su ayuda y apoyo. Lograr una meta produce un sentimiento de satisfacción, pero saber que ha ayudado a un ser querido a alcanzar la suya podría ser incluso más gratificante.

■ Retribuya a quienes lo necesitan

Muchos programas de recompensas ofrecen maneras fáciles de canjear sus recompensas por dinero en efectivo que puede donarse a una entidad benéfica de su elección. Esta puede ser una excelente opción para los consumidores que desean marcar una diferencia duradera en sus comunidades.

Es una buena idea verificar su programa de recompensas regularmente, y tener fácil acceso al programa es imperioso. La capacidad de iniciar sesión en el programa de recompensas desde un smartphone (teléfono inteligente) o una tableta le permite acceder a su saldo de recompensas y fecha de vencimiento desde cualquier lugar. Conocer esta información puede ayudarle a mantenerse organizado y bien encaminado a fin de alcanzar las metas que haya establecido para sí mismo o sus seres queridos.

Obtener recompensas puede producir una sensación maravillosa, pero poder aprovecharlas para más que sólo viajes puede hacerle sentir incluso más recompensado. Recientemente, Wells Fargo relanzó su programa de recompensas, Go Far™ Rewards, para que las recompensas que los clientes obtienen al utilizar tarjetas de crédito para pagar lo que consumen comúnmente en el día a día puedan producir una sensación extraordinaria.

A medida que explore nuevas y diferentes maneras de utilizar su programa de recompensas, tenga en cuenta cómo puede llevarle a una experiencia nueva y con más recompensas.

*Nuevas ideas
para fortalecer
mi negocio
siempre son
bienvenidas*



Servicios financieros para pequeñas empresas

Tú siempre estás buscando la manera más eficiente de manejar tu negocio y sus necesidades financieras del día a día. Desde cuentas de cheques comerciales hasta tarjetas de crédito o préstamos, en Wells Fargo te ofrecemos lo que tu negocio necesita. Y como prueba de nuestro apoyo, por 10 años consecutivos Wells Fargo ha otorgado más dinero en préstamos a pequeñas empresas que cualquier otro banco.* Otra razón por la cual millones de empresarios nos escogen como el banco para su negocio. Llámanos al **1-800-359-3557**, visita wellsfargo.com/spanish/biz o pasa por una sucursal para que conversemos sobre las necesidades de tu empresa.

Juntos llegaremos lejos



¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- Residencia - Ciudadanía
- DACA
- Perdón ó "Waiver"
- Defensa de Deportación
- Proceso Consular
- Visas U
- Peticiones Familiares

LÓPEZ
LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212



Las Américas: Celebración de nuestras raíces indígenas

La Coalición Latinoamericana y el Departamento de Parques y Recreación de Mecklenburg presentan el festival de las culturas indígenas: Las Américas, con danzas, música, tambores, cuenta-cuentos, poesía Náhuatl, trajes típicos y más.

De Norte América: Se presentarán representantes de las Tribus Lumbee y Crow y la Nación Onondaga, así como las Danzas y tambores de la Asociación Nativo-Americana Metrolina. Danzas Aztecas, el conjunto musical acústico Flor y Canto (In Xochitl, in Cuicatl) que ofrecerá poesía en movimiento.

De Centro América: La alegre y colorida música de la tradicional Marimba Fuerza Maya de Guatemala; así como el Son Guatemalteco. El Salvador estará presente a través de la "Ofrenda de Flores y Frutas" en la celebración de la Cruz de Mayo.

De América del Sur: Danza Mapuche de Chile; danzas tradicionales

de Ecuador, Perú y Bolivia, Música Andina y trajes típicos.

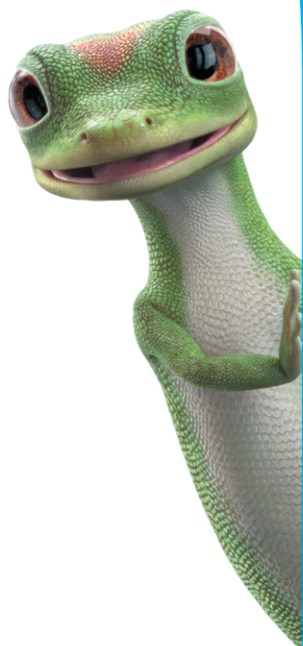
A la venta estarán: Tamales de Colombia, Hallacas de Venezuela, tamales oaxaqueños y más.

El evento gratuito se realizará el sábado 16 de julio en el First Ward Park (301 E 7th Street Charlotte, NC 28202) de 2:00 a 7:00 p.m.

Invitan al Segundo Simposio Anual Sobre Veteranos

Metropolitan College une fuerzas con dos prominentes organizaciones en Charlotte, Student Veterans of America y My Veteran's Keeper, para celebrar el Segundo Simposio Anual Sobre Veteranos. El evento tendrá lugar el sábado 9 de julio de 2016, de 8:30 am a 1:30 pm en el Nuevo Centro de Ciencias, ubicado en el campus de Johnson C. Smith University (JCSU), en 100 Beatties Ford Road.

Para más información escribir a: jcsustudentveterans@gmail.com.



GEICO
Local Office

Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

Hoy los inmigrantes tenemos aliados en la Asamblea Legislativa estatal



Maudia Meléndez

Hace unas semanas la comunidad inmigrante de Carolina del Norte se vio nuevamente amenazada por una propuesta de ley presentada en la Asamblea General de Raleigh, por el representante George Cleveland. De haber sido aprobada está ley, hubiera anulado toda tarjeta de identificación comunitaria que muchas personas hoy tienen el privilegio de portar para identificarse con las agencias de seguridad, incluyendo la policía.

El representante Cleveland ha sido persistente, hizo varios intentos a para que los inmigrantes no tengan ningún tipo de identificación. Uno de esos intentos ocurrió el 31 de octubre del 2015, cuando los miembros de la Asamblea General terminaban su

jornada para retirarse de su sesión; él casi canta victoria, pues fue en esa sesión donde documentos como las matrículas consulares fueron anuladas como identificaciones válidas en el estado de Carolina del Norte. Sin embargo algo inesperado ocurrió.

En aquel entonces el representante Harry Warren, junto con otros colegas, hicieron una enmienda a la ley de Cleveland, donde se dice que si los indocumentados no pueden tener una identificación estatal, entonces ellos quedan libres para que las organizaciones, iglesias, o cualquier otro organismo no gubernamental les pueda proveer una tarjeta de identificación. Esto causó un caos en la Asamblea, pero finalmente y cerca de las cuatro de la mañana, fue aprobada la enmienda y los indocumentados hoy tienen el privilegio de cargar e identificarse con cualquier tarjeta emitida por las organizaciones.

Al finalizar de esta nueva sesión el representante George Cleveland intentó nuevamente remover esa enmienda y remover las identificaciones. Gracias a Dios, nuevamente el representante Harry Warren junto con

otros colegas lucharon para que esta propuesta muriera en la Cámara de Representantes. Fue así que el 2 de julio se retiraron los miembros de la Cámara, para volver en enero del 2017, pero gracias a Dios la propuesta del representante Cleveland quedó atrás y hoy los indocumentados pueden seguir usando sus identificaciones.

Quiero decirles que cinco años atrás el representante Warren, no nos conocía, y quizás él nunca hubiera salido en defensa de los inmigrantes, pero hoy y a través de cinco años de labor y lucha de Jesús Ministry, orando, ayunando y nuestra constante presencia en la Asamblea, hablando y conociendo a los legisladores, ha provocado que más de estos hombres y mujeres líderes allí, incluyendo el

representante Warren, nos respeten y luchen mano a mano con nosotros.

Nuestra lucha dentro de la legislatura por estos últimos cinco años ha sido obtener un permiso de manejar, para todo indocumentado que maneja en Carolina del Norte, y una tarjeta de identificación estatal, para las personas que no manejan. Para esto sigo uniendo fuerzas con el representante Harry Warren, el cual me ha asegurado que no descansará hasta que podamos ver este sueño convertirse en realidad.

Quiero comentarles que tengo la esperanza y la seguridad de que tarde o temprano tendremos esos permisos de manejar. Lo que ha pasado dentro de la Legislatura en estas últimas dos sesiones, me dejan saber que estamos avanzando y no retrocediendo. Sigamos orando y creyéndole a Dios, acerquémonos a El, ya que al final de todo, es El quien nos ha dado las herramientas y personas, para luchar por lo que creemos es justo y humano para nuestra comunidad.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Michael C. D'Agata ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdián

Directora
Hilda H. Gurdián

Vice Presidente
Alvaro Gurdián Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello

Director de Informática
Alvaro Gurdián Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdián

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



No se deje engañar por las soluciones mágicas

Diego Barahona A.

Muchos medios de comunicación en español en su desesperación por tener anunciantes, publican avisos de presuntos brujos, videntes o curanderos que prometen darle desde el amor de su vida y salud, hasta fama y fortuna. ¿Qué tan ético es promover esto?

En cuestiones de creencias cada quien tiene derecho a tener fe en lo que mejor se ajuste a sus principios, lo que nunca estaremos de acuerdo es en que se explote la desesperación o falta de conocimiento de la gente, cosa que frecuentemente ocurre con este tipo de prácticas.

Vayamos por partes. ¿Dónde está ubicada la universidad de la adivinación o la escuela de la curandería? Evidentemente ninguna institución académica sería ofrece esto. Sin este aval realmente es imposible distinguir a un brujo “profesional” de un charlatán.

He tenido la oportunidad de hablar con algunos de estos personajes y cuando se les pregunta cómo se convirtieron en “expertos” en estas prácticas, algunos responden que por inspiración divina (incluso se hacen hacer llamar cristianos, pese a que la Biblia expresamente condena estas actividades), otros porque de pronto un día, de la nada, descubrieron que tenían estos “poderes”, y también están quienes dan explicaciones estrambóticas plagadas de imaginación y delirio.

Me he topado con adivinos y videntes a quienes para poner a prueba sus talentos, les he pedido que vaticinen el próximo número ganador de la lotería. Si es un vidente verdadero no tendría problemas con una tarea tan simple como mirar un número de diez dígitos en el futuro cercano. Todos se han negado bajo el argumento de que no practican estas artes por dinero, sino como un “servicio” a la comunidad, sin embargo ellos mismo cobran a sus pacientes desde \$300 en adelante por algún “tratamiento” sobrenatural.

Estos personajes tienen un modus operandi muy parecido. Primero le dicen a su nuevo cliente qué es lo que creen que está padeciendo, como un problema sentimental por ejemplo. Luego le dicen que la culpa de todos sus males no debe recaer en las malas decisiones que tomó la persona, sino en la influencia de algún “envidioso” que no quiere que sea feliz. Algunos ofrecen este primer “diagnóstico” a precio reducido o gratis, pero lo que viene luego traerá ganancias a los brujos.

Después de la consulta normalmente estos personajes ofrecen a sus incautos clientes un “tratamiento” que consiste en algún té, incienso, amuleto, vela, libro o artilugio que se debe usar de cierta manera, de forma consecutiva por varias semanas. Estos materiales “mágicos” no son gratuitos. No son la vela, el té o el incienso que puede comprar por unos centavos en cualquier tienda, debido a que son “mágicos” pueden costar hasta cientos de dólares.

Cómo es lógico, muchas veces el “tratamiento” falla y cuando algún osado se atreve a reclamar esto al brujo, este responderá diciendo que la persona no usó adecuadamente el talismán o que le faltó fe o cualquier otra excusa.

Algunos dirán ingenuamente que algún vidente le “adivinó” el problema que estaba pasando y que esto es evidencia de un poder sobrenatural. Múltiples estudios psicológicos han señalado que con algún entrenamiento básico, una persona puede deducir algunos aspectos de la personalidad de alguien solamente mirando su vestuario, sus actitudes, el tono de su voz, etc. esto no es un poder mágico, es simplemente observación aguda.

Si tiene un problema sentimental o económico no evada sus propias responsabilidades escuchando a personajes que desean su dinero más que su felicidad, revise las decisiones que ha tomado en su vida, trate de enmendar errores y no caiga en la trampa de los engañadores.

Do not let yourself be fooled by magic solutions

Diego Barahona A.

Many Spanish-language media outlets, desperate to attract advertisers, publish ads of so-called fortune-tellers, psychics, and healers who promise to give you anything-- from the love of your life to good health to fame and fortune. How ethical is it to promote this?

When it comes to beliefs, everyone has the right to have faith in whatever best fits with his or her principles. What we will never condone is when people take advantage of others' despair or lack of knowledge, which is a common occurrence with these types of practices.

Let's go piece by piece. Where is the University of Fortune-Telling or the School of Witchdoctors located? Obviously no serious academic institutions offer this. Without this guarantee, it is truly impossible to distinguish a “professional” psychic from an impostor.

I have had the chance to talk to some of these individuals and when they are asked how they became “experts,” some respond that it was through divine inspiration, even calling themselves Christians, although the Bible explicitly condemns these practices. Other say that one day out of nowhere they discovered they had these “powers.” There are also those who give bizarre explanations riddled with imagination and delirium.

I have met with psychics and fortune-tellers whom, in order to test their talents, I have asked to predict the next winning lottery numbers. If they were truly psychic, they would have no problem with the simple task of seeing a ten-digit number in the near future. All have refused on the grounds that they do not practice these talents for money, but as a “service” to the community. Yet, they themselves charge their patients anywhere from \$300 for some supernatural “treatments.”

These types have a very similar modus operandi. They start

by telling their new clients what difficulty that they believe they are experiencing, such as a problem in their love life. Then they tell them that the blame for all their problems should not fall on the bad decisions made by the person, but rather on the influence of some “jealous” person who does not want them to be happy. Some offer this first “diagnosis” at no charge or at a discounted price, but what comes next profits these witchdoctors.

After the initial consultation, they usually offer their unsuspecting customers a “treatment” consisting of some tea, incense, good luck charm, candle, book, or item to be used in a certain way consecutively for several weeks. These “magical” items are not free. They are not the same candle, tea, or incense that can be bought for a low price in any store; since they are “magical,” they can cost hundreds of dollars.

Logically, many times the “treatment” fails. If someone is bold enough to question it, the psychic responds by saying that the client did not use the good luck charm correctly, or that he lacked faith, or some other excuse.

Some naively say that a psychic “guessed” the problem that he or she was having and that this is evidence of a supernatural power. However, many psychological studies have shown that with some basic training, a person can infer some aspects of another's personality just by looking at someone's clothes, attitude, tone of voice, etc. This is not a magical power; it is simply acute observation.

If you have a romantic or financial problem, do not avoid your responsibilities by listening to people who want your money more than your happiness. Reflect on the decisions you have made in your life and try to rectify mistakes instead of falling into the trap of deceitful people.

Inmigración™

La Noticia

Estados Unidos podría revisar redes sociales para dar visas

La Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos considera seriamente la opción de agregar a los requerimientos para conseguir una visa, el estudio de los perfiles personales en redes sociales, según múltiples reportes.

La propuesta fue hecha por el Departamento de Seguridad Nacional y el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos.

Las dos agencias registraron una petición federal formal. La propuesta incluye pedir perfiles de Facebook, Twitter, Instagram y otras redes sociales de los solicitantes.

En el documento proponen este nuevo requisito a quienes solicitan una visa para ingresar a Estados Unidos y a quienes ya tienen el documento de ingreso.

Cómo funcionaría

A los formularios de migración I-94W (requerido para quienes ingre-

san a Estados Unidos) y al Electronic System for Travel Authorization (ESTA, que deben completar por Internet antes de viajar los ciudadanos de aquellos países exentos de visa), se le agregaría el siguiente dato: "Please enter information associated with your online presence -Provider/Platform- Social media identifier" (Por favor, brinde la información asociada a su presencia online -proveedor/plataforma- e identificación en las redes sociales).

Esta propuesta sugiere que, por ahora, los datos personales de las redes sociales sean voluntarios y no se soliciten contraseñas.

La petición agrega que este nuevo requisito se da luego de la aprobación en el Congreso de una ley para añadir restricciones al programa de exención de visas, tras los fatales ataques terroristas de noviembre en París.

En 60 días, el gobierno estadounidense evaluará esta propuesta.

Dentro de Estados Unidos, las redes sociales como Facebook y Twitter se han convertido en una herramienta para vigilar la vida diaria de quienes han solicitado servicios de inmigración como la ciudadanía estadounidense, asilo o la residencia.



Inmigración revisa redes sociales

Dentro de Estados Unidos, las redes sociales como Facebook y Twitter se han convertido en una herramienta para vigilar la vida diaria de quienes han solicitado servicios de inmigración como la ciudadanía estadounidense, asilo o la residencia.

El gobierno está utilizando las redes para poder indagar la información de los solicitantes y en muchas ocasiones corroborar si los datos

que han ofrecido son ciertos o no.

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración, indicó que la medida es para determinar si los solicitantes están tratando de engañar a las autoridades. La agencia rechazó que su personal cree perfiles falsos tratando de solicitar ser "amigos" de los sospechosos a través del internet.

Sin embargo, la agencia aceptó que sí revisan ciertos perfiles para determinar un caso de fraude.



CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo **\$99**
Solo para pacientes nuevos sin seguro dental
(Un valor de \$235)



Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

Nuestra tecnología incluye:



¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes. ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES
Visite nuestro sitio web www.mundodentistry.com para nuestras últimas ofertas!

Llame al **(704) 825-2081** hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

Los indocumentados son el nuevo enemigo principal del Ku Klux Klan

Surgido de las cenizas de la guerra civil en el sur de Estados Unidos, el Ku Klux Klan desapareció y renació antes de perder la batalla contra de los derechos civiles de los afroamericanos en la década de 1960. Perdió miembros, se dividió y varios de sus militantes terminaron en la cárcel por una serie de asesinatos. Muchos pensaron que la organización ya no existía y era apenas un fantasma de capas blancas, símbolo del odio y la violencia. El KKK, sin embargo, sigue vivo y sueña con volver a ser lo que fue: un imperio supremacista blanco invisible, cuyos tentáculos se esparcen por toda la sociedad.

Al conmemorar sus 150 años, el Klan trata de adaptarse a los tiempos modernos. Y su principal causa ya no es la lucha contra los derechos civiles de los afroamericanos sino frenar la inmigración, según Brent Waller, imperial wizard (máximo líder) de los United Dixie White Knights de Mississippi.

Varios líderes del Klan coinciden

en que Donald Trump tenga prácticamente asegurada la nominación presidencial republicana es un indicio de que la visión de esa organización está ganando peso. “Venimos diciendo desde hace 40 años que hay que construir un muro” en la frontera con México, como propone Trump, expresó Thomas Robb, líder de una filial del Klan de Arkansas.

Decenas de miembros del KKK siguen reuniéndose al aire libre en el sur para prenderle fuego a cruces durante la noche y en tiempos recientes han circulado panfletos de la agrupación en barrios suburbanos tanto del sur como del norte. Y algunas agrupaciones independientes del Klan dicen que se están uniendo a otras organizaciones más grandes para ganar fuerza.

El nuevo Klan

En una serie de entrevistas con la Associated Press, líderes del Klan dijeron que sienten que la política estadounidense avanza en la dirección que ellos quieren y que se está

esparciendo una mentalidad nacionalista, de nosotros contra ellos, en toda la nación. El deseo de frenar o al menos contener la inmigración - algo que pregona el Klan desde la década de 1920- es más fuerte que nunca. Y aumentan los afiliados a medida que se acerca el final del segundo término del presidente Barack Obama.

Unirse al Klan es sencillo, siempre y cuando uno sea blanco y cristiano. Solo hay que llenar un formulario. Se pueden comprar las típicas batas blancas del Klan por \$145 en la internet, donde también se venden batas de satín por \$165.

Si bien el Klan aterrizó a las minorías durante el último siglo, sus líderes presentan ahora una imagen que es más virulenta que violenta. Dirigentes de distintas agrupaciones del Klan dicen que tienen reglas contra el uso de la violencia, salvo que sea en defensa propia, y hasta los propios detractores admiten que la organización se ha moderado luego de que varios de sus miembros



Varios líderes del Klan coinciden en que Donald Trump tenga prácticamente asegurada la nominación presidencial republicana es un indicio de que la visión de esa organización está ganando peso.

fuesen presos por provocar incendios, golpizas y atentados con bombas o armas de fuego.

Es imposible saber cuántos afiliados tiene el Klan hoy ya que sus agrupaciones no dan esa información, pero sus líderes afirman que son miles, integrados a grupos llamados Klaverns.

Por ejemplo, Chris Barker, “imperial wizard” de los Leales Caballeros Blancos del KKK en Eden, Carolina del Norte dijo que su grupo “cuenta con cerca de 3,800 miembros”.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

Familias lamentan bloqueo de las acciones ejecutivas migratorias

Paola Jaramillo

En dos diferentes acciones, pero al final con el mismo objetivo, decenas de familias se reunieron, unos en un parque Nash en el centro de Raleigh, y otros frente a la mansión del gobernador Pat McCrory, para mostrar su indignación, dolor y frustración por el empate de los jueces de la Corte Suprema de Justicia, que el jueves 23 de junio anunciaron que las acciones ejecutivas del presidente Barack Obama permanecerían bloqueadas y con ello la decepción para millones de indocumentados, entre ellos 168,000 en Carolina del Norte.

Ellos enterraron simbólicamente los sueños que hubiesen realizado en caso de que el Supremo hubiese liberado las acciones ejecutivas.

“Este ataúd representa todos los sueños sepultados. Estamos muy afligidos y tristes porque toca directamente nuestros sentimientos e impacta la vida de nuestras familias”, mencionó Xochi Hernández.

Entre tanto, en el parque Nash representantes de El Centro de Justicia, la Unión Americana de Libertades Civiles, el Comité Popular Somos Raleigh y El Pueblo también manifestaron su descontento e invitaron a la comunidad a no desfallecer.

“Vamos a seguir luchando porque



En un ataúd, las familias sepultaron sus esperanzas por lo beneficios que no pudieron ser/P.J.

“Hay mucha tristeza y decepción”, dijo a La Noticia Omar Salazar, nacido en Aguas Calientes, México y quien desde hace 17 años vive en Carolina del Norte junto a su familia. Salazar es uno de los que se hubiera beneficiado del programa de Acción Diferida para Padres con Hijos Ciudadanos Americanos o Residentes Permanentes (DAPA, por sus siglas en inglés).

“Esto es más que nada es por ellos, los hijos, que sufren cuando uno sale y no saben si uno va a regresar. Pero esto es política y nosotros somos las fichas que ellos mueven según su conveniencia para ganar su juego” mencionó.

Salazar junto a su esposa Perla se reunieron frente a la mansión de McCrory con más de 50 familias que se hubieran beneficiado de DAPA convocadas por el grupo comunitario “Sí a las Licencias NC”.

esto no termina aquí”, dijo Yolanda Zabala, del Comité Popular Somos Raleigh.

Pocas esperanzas

Los amparos migratorios permanecen estancados tras una demanda interpuesta en diciembre del 2014, por 26 estados, incluido Carolina del Norte, quienes argumentan que Obama abusó de su poder ejecutivo y que por ende los beneficios migratorios violan la Constitución.

Con el empate de la Corte Suprema se mantiene vigente el dictamen de la Corte de Apelaciones del 5to Circuito de Nueva Orleans que en noviembre del 2015 ratificó el dictamen de una corte de Texas emitido en febrero de ese año.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

MAGENNIS LAW FIRM, PA
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

Catherine Lafferty Magennis
Abogada de Inmigración
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road, Suite 300
Charlotte, NC 28262
(704) 940-0522

www.magennislawfirm.com
Twitter: @MagennisLawFirm
Facebook: Magennis Law Firm, PA

★ Especial de Verano ★
Consulta Gratis
Presenten este cupón

Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada

HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdonos I-601 y I-601A
- Perdonos después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo
- La Visa U/ VAWA - víctimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción diferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

Plan de Pagos Disponible **Citas los fines de semana disponibles** **Consulta directa con la abogada que habla Español**

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

FIESA Tour & Travel

¡Compre desde la comodidad de su casa!

Llámenos y pague por:

American Airlines, Delta, Avianca, Aeromexico, United

...o cualquier otra aerolínea del mundo

*****Llame para más ciudades/Destinos***
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto**

Llame y reserve 704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs

5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Vida SanaTM

La Noticia

Cuidado con las altas temperaturas: evite la asfixia e insolación en el vehículo

Mabelisse Hernández

Está demostrado que la temperatura del interior de un vehículo asciende más rápido que en el exterior del mismo. En los meses de verano la temperatura en el interior de un vehículo puede subir de 10 a 15 grados en menos de 10 minutos. Las consecuencias de dejar a un niño solo dentro de un vehículo caliente van desde un golpe de calor, ceguera, pérdida de la audición, ahogo, lesión permanente del cerebro, asfixia e insolación (también conocida como Hipertermia).

La insolación o hipertermia, es un estado en el que se pone en riesgo la vida cuando la temperatura de un niño supera los 104 grados, pudiendo ocasionar delirios, convulsiones, coma e incluso la muerte. Además, es necesario recalcar que el cuerpo de los niños pequeños se calienta más rápidamente que el de los adultos (3 a 5 veces más), pudiendo llegar al estado de hipertermia fácilmente si es dejado dentro de un vehículo durante esta época tan caliente. Por esta razón es muy importante tomar precauciones extras durante esta época de calor.

Recomendaciones

- Nunca deje sólo a un niño en un vehículo, ni siquiera por un minuto. Incluso si las ventanas están parcialmente abiertas o el motor está prendido y el aire acondicionado encendido.
- Siempre mire dentro del vehículo (adelante y atrás) antes de cerrar las



Mantenga siempre hidratados a los niños y recuerde vestirlos con colores claros y ropa ligera para el calor.

Nunca deje sólo a un niño en un vehículo, ni siquiera por un minuto. Incluso si las ventanas están parcialmente abiertas o el motor está prendido y el aire acondicionado encendido.

puertas y alejarse del mismo. En ciertas ocasiones los niños se llegan a esconder dentro de vehículo, sin que los padres lo noten, especialmente en viajes cortos como al supermercado.

- Siempre cierre y asegure las puertas y el baúl del vehículo cuando se baje del mismo. De esta manera los niños no podrán abrir el vehículo y encerrarse en él sin que usted lo sepa. Muchos accidentes han ocurrido cuando los niños se han escondido dentro de un vehículo.
- Utilice objetos que le sirvan como recordatorio de que hay un niño en el vehículo. Puede dejar una nota o peluche a la vista del conductor o colocar en

el asiento trasero su teléfono celular, bolso, computadora portátil, o cualquier otro artículo que necesitará al llegar a su destino. De esta manera tendrá que buscar ese "objeto o artículo" antes de bajarse del vehículo evitando así que accidentalmente se le olvide algún niño dentro del mismo.

- Cree una red de hábitos y recordatorios con las personas que cuidan a sus niños. Llame o envíe mensajes de texto a las personas que cuidan a sus niños para saber qué están haciendo y en dónde se encuentran.
- Mantenga siempre hidratados a los niños y recuerde vestirlos con colores

claros y ropa ligera para el calor.

- Si usted ve a un niño solo adentro de un vehículo, llame inmediatamente al 911.
- Enseñe a los niños que un vehículo no es una zona de juegos. Guarde las llaves en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.



Para mayor información sobre este tema, visite la página de Internet:

www.safekids.org

Recuerde:

¡La prevención es su mejor decisión!

¡Expande tu futuro con un título universitario!

Las clases son una noche por semana en Charlotte.

Carreras en los negocios, educación y de enfermería.

¡Damos la bienvenida a todos los estudiantes!
NO IMPORTA SU ESTATUS LEGAL

Las clases comienzan en abril, aplica hoy mismo.

Para más información:
www.catawba.edu/lanoticia
E-mail Jose Manjarres – jmanjarr13@catawba.edu
Llame a The School of Evening and Graduate Studies
704.637.4463

Mariella Hernandez
Clase del 2014
Primer Cohorte en Charlotte

CATAWBA COLLEGE

El servicio de tv a tu medida

Promoción por el día del Padre

Desde **\$29.99** Todos califican
Recibe el primer mes **Gratis**
Sin contrato

* Programación variada
* Precio fijo garantizado
* 5 paquetes para elegir
* 2do tv sin cargo

Recibe **HD Gratis** de por vida

Sin contrato a largo plazo
Sin verificación de crédito

No necesitan seguro social

SHOWTIME
cinemax

HBO
starz

dish
NETWORK

STAR
MOBILE

Llámanos **704-954-8612**



¿Cómo lograr la intimidad emocional con la pareja?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

La intimidad emocional es un ingrediente esencial en la relación de pareja, aunque también puede desarrollarse con otras relaciones como hijos, hermanos/as o cualquier otra relación que tenga un papel significativo en nuestra vida. Es importante aclarar que intimidad emocional no es lo mismo que intimidad sexual.

Intimidad emocional es ese vínculo que se desarrolla en la pareja que permite una comunicación íntima en la cual se comparten emociones, sentimientos, frustraciones, miedos, alegrías y satisfacciones de una forma abierta y genuina.

Aunque pueda parecer lógico que toda pareja que decide compartir sus vidas tenga una intimidad emocional, la realidad es que muy pocas parejas logran este nivel de penetración emocional que es tan importante para una vida de pareja prolongada y en felicidad.

¿Cómo desarrollar una intimidad emocional con mi pareja?

■ **Separar un tiempo para compartir como pareja-** Esta tarea puede ser un reto cuando llegan los niños, sin embargo es necesario dedicar un espacio libre de estrés, prisa o afanes para comunicarnos con nuestra pareja.

■ **Desarrollar una comunicación efectiva-** En una comunicación efectiva hay que dar espacio para escuchar y hablar el uno con el otro con todos nuestros sentidos y atención.

■ **Compartir pensamientos y sentimientos-** Aprender a compartir con

nuestra pareja lo que pensamos y lo que sentimos es una manera de dejarnos conocer, lo cual puede ayudar a la pareja a entender de dónde vienen nuestros retos pero también nuestras fortalezas.

■ **Corroborar la comunicación-** Muchas dificultades en la comunicación vienen de los malos entendidos o de las interpretaciones que podamos hacer en la comunicación con la pareja. NO podemos asumir que la pareja entendió completamente el mensaje que le comuniqué. Es saludable poder corroborar con la pareja los entendidos de la comunicación y dar espacio para la clarificación si fuera necesario.

■ **Procurar el contacto físico-** Parte de la intimidad emocional es mantener una cercanía física como por ejemplo los abrazos, besos de bienvenida o despedida, agarrarse las manos mientras hablan o camina, entre otros.

Las relaciones interpersonales son siempre un reto porque demandan mucha energía emocional y física, pero al mismo tiempo, no hay nada más gratificante que sentirnos escuchados y amados por el ser que amamos.

La intimidad emocional en la pareja es un proceso que hay que trabajarlo con paciencia y amor. No es un proceso que se dé instantáneamente; es una decisión que hacemos por amor al otro y a nosotros mismos.

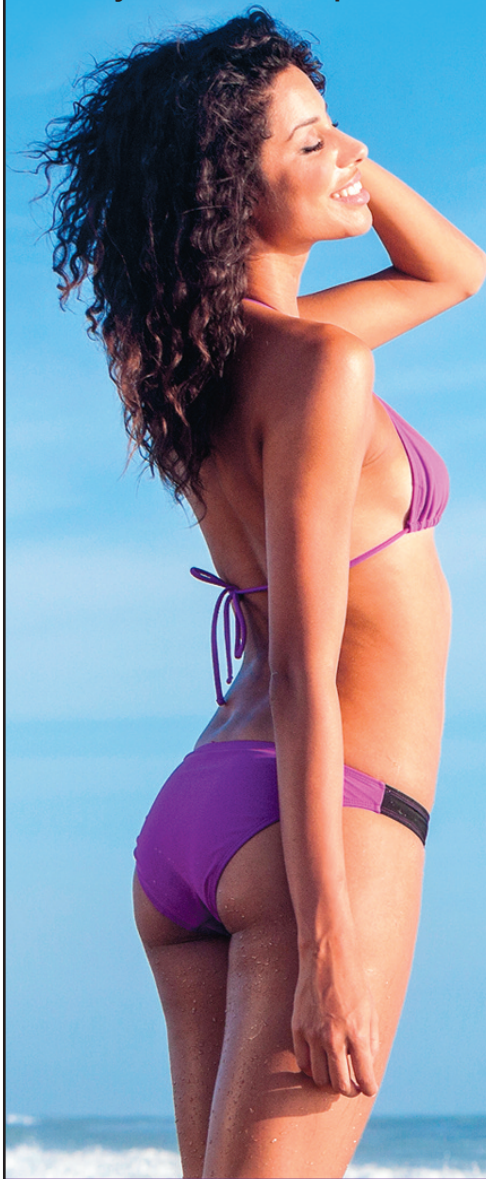
Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional, que puede ayudar identificar aspectos específicos de su situación. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría

¿Quieres lucir espectacular?

El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar



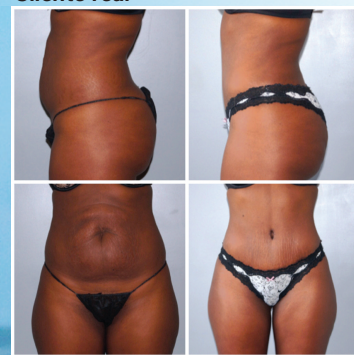
Servicios

Aumento de senos
\$2,999

Reducción de senos
\$5,999

Brazilian Butt Lift
\$5,999

Ciente real



¡Luzca su piel radiante!

Botox
\$9
(por unidad)

Faciales
\$79

Tummy Tuck
\$5,499

Lipo
\$999

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.

Hablamos Español



PROVIDENCE
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear
Providence Plastic Surgery and Skin Center
704.771.1747
8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net
www.providenceplasticsurgery.net

Beacon Dental Center
704-527-1228
 Dr. Michelle Conner, DDS
 Dentista General

Le ayudamos a tener Su mejor Sonrisa

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

• Consulta
• Examen Completo
• Examen para Prevención de Cáncer Oral
• Radiografías
\$89.00

Hablamos español

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
 En la ruta del autobus #19

El uso de sexting, un llamado de atención para los padres



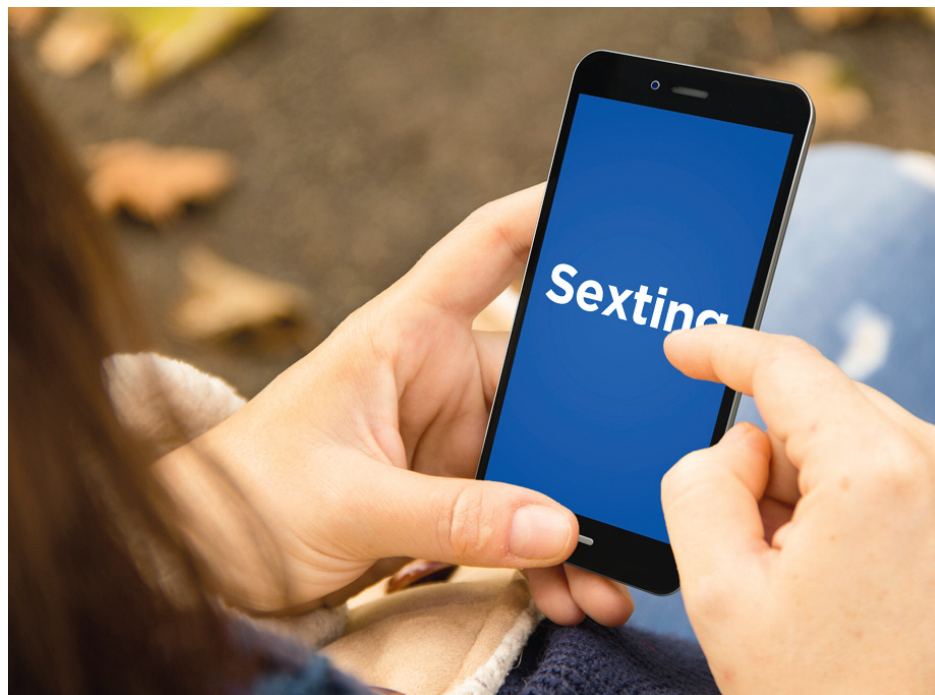
Graciela Aires Rust

Sexting o sext, se llama al envío de mensajes que incluyen textos con contenido sensuales tales como fotos inapropiadas con desnudos o participando en actos sexuales. Los sexting son enviados a través de celulares, de mensajes instantáneos en grabaciones, fotos, videos, o texto. El uso de sexting por parte de los adolescentes ha aumentado en forma significativa fomentado por la moda de enviar “selfies” que son fotos de autorretrato tomadas generalmente con un celular en la mano.

como así también la facilidad con que estos mensajes pueden convertirse en un fenómeno viral en segundos con el consecuente devastador efecto que esto tienen en los que los envían.

El sexting de menores es actualmente ilegal bajo la ley federal contemplado en la creación, difusión y posesión de pornografía infantil (menores de 18 años) y es un delito grave tanto para los que envían los sexts y para los que los poseen. La Academia Americana de Pediatría remarca que es muy importante que los padres hablen con sus hijos acerca de la seriedad del sexting antes de que surja un problema. Es substancial escuchar lo que ellos piensan primero y proveerles una explicación apropiada para su edad.

La Academia sugiere que en niños más jóvenes con teléfonos móviles que todavía no saben sobre el sexo, se les puede alertar diciendo que los mensajes



Según un reciente encuesta, alrededor del 20% de los adolescentes de entre 13 a 19 años de edad, y 33% de los adultos jóvenes, de 20 a 26 años de edad, han compartido fotos de desnudos o semi-desnudos de sí mismos, ya sea a través de texto u online. Según la encuesta, las niñas adolescentes son más propensas al sexting. La mayoría de las niñas adolescentes respondieron que lo hicieron a causa de la presión de los muchachos que les solicitaban su envío.

En otros casos, las adolescentes sostienen que hasta pueden ser víctimas de “bullying” o burlas si se niegan a enviar sextings, y para tratar de encajar con el grupo o no “sentirse menos” acceden a enviarlos.

Desafortunadamente, la mayoría de los menores desconocen la gravedad y la seriedad implícita en enviar un sexting

de texto no deben contener imágenes de personas sean niños o adultos - sin la ropa puesta, besar o tocar uno al otro. Para los niños mayores se puede dar más detalles.

Es sumamente importante que los padres enseñen a sus hijos sobre el propio el impropio contenido de los mensajes que envían o reciben, como así también es importante que los padres monitoreen el uso de sus celulares por parte de sus hijos menores dado que desafortunadamente la prevalencia de envío de sexting es significativa entre los menores.



Graciela Aires Rust MS, LPCA, CRC
 Psicoterapeuta bilingüe
 Consultora Multicultural

“Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar.”

Mateo 11:28

Iglesia Cristiana Pentecostes
 Del Movimiento Misionero Mundial

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
 Martes a Sábado 7:30PM
 Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

Escúchanos en la Radio:

1030 AM
 Lunes a Sábado, a las 8:00AM

1220 AM
 Todos los días a la 1:00PM

Por Internet:
www.mmmcharlotte.org
www.bethelvtv

Conozca las principales causas de muerte en Estados Unidos

Las enfermedades cardiovasculares y el cáncer, en ese orden, continúan siendo las principales causas de muerte en Estados Unidos, de acuerdo a un reporte divulgado el 29 de junio por los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC).

El estudio consigna más de 2.6 millones de muertes en Estados Unidos en el año 2014, los datos disponibles más recientes, de los cuales poco más de 1.2 millón corresponde a ambas enfermedades.

Otras causas

Según el reporte, las enfermedades cardiovasculares y el cáncer encabezan una lista que continúa con problemas respiratorios crónicos, accidentes, derrames cerebrales, Alzheimer, diabetes, gripe y neumonía, problemas renales, suicidio, entre otras.

Las 15 causas principales de muerte en Estados Unidos se mantienen inalterables respecto a 2013, de acuerdo al estudio de los CDC, el cual encontró que aún persisten disparidades entre los diferentes grupos étnicos en algunas causas de muerte.

Una de las más notables es el VIH, que si bien no figura en las primeras diez causas de muerte entre los hombres blancos con edades entre 25 y 34 años, es la sexta causa de muerte entre los hombres latinos en esa misma franja de edad.

Mortalidad infantil

A su vez, mientras que la tasa de mortalidad infantil de los estadounidenses fue de 5.82 por cada 1,000 nacimientos, entre los latinos fue de

5.22 y en los bebés blancos la tasa llegó a 4.81 en 2014.

Más en detalle, el estudio encontró diferencias significativas en la tasa de mortalidad infantil entre los distintos grupos latinos.

En ese sentido, los puertorriqueños registraron una tasa de mortalidad infantil de 6.91 por 1,000 nacimientos, mientras que en el caso de los mexicanos fue 5.94, los cubano-americanos registraron 3.32 y los centroamericanos y sudamericanos 3.27.



Expectativa de vida

De acuerdo al estudio, la expectativa de vida de los estadounidenses se mantiene en 78.8 años, una cifra que no se modifica desde 2012, mientras que en el caso de los latinos es de 81.8 años, un aumento de 0.2 año respecto a 2013.

De hecho, desde 2006, año en el que los CDC empezaron a incluir datos sobre los latinos, se ha registrado un aumento de 1.5 año en la expectativa de vida de esta población.

En 2014, la expectativa de vida para las mujeres en general fue de 81.2 años y para los hombres fue de 76.4 años.



Según el reporte, las enfermedades cardiovasculares y el cáncer encabezan una lista que continúa con problemas respiratorios crónicos, accidentes, derrames cerebrales, Alzheimer, diabetes, gripe y neumonía, problemas renales, suicidio, entre otras.



¿Te gustaría estudiar para recibir tu Diploma de Ministerio Cristiano?



Colegio Bíblico Bautista te ofrece:

- **Oportunidad** de estudiar en "College"
- **Una beca** para la Convención Bautista de Carolina del Norte.
- **Créditos válidos** en universidades de Carolina del Norte.
- **Excelente nivel bíblico teológico.**
- **Diploma en Ministerio Cristiano.**
- **Precio super razonable:** \$200 por dos cursos. (Los libros no están incluidos)

Inscripciones abiertas

¡Lláname hoy mismo!

828-226-1181

Roberto Fernández- Director • rfernandez@ncbaptist.org

¡UPS! ¡CUIDADO DÓNDE CAVA!

PODRÍA ENCONTRAR CONEXIONES DE SERVICIOS PÚBLICOS SUBTERRÁNEAS.

Ya sea que cave en su hogar o en el trabajo, es fácil dañar las conexiones de servicios públicos subterráneos, en cualquier lugar.



Evite daños costosos o posibles lesiones. **Llame al 811** antes de cavar, en cualquier lugar.

Determina lo que está bajo tierra. Llama antes de excavar.

Es fácil y es **GRATIS.**

Visite call811.com para obtener más información.



 Piedmont Natural Gas
Energy that shows.™

piedmontng.com
1.800.752.7504





PrimerosTM

* arte, cultura y entretenimiento



El 12vo Festival Colombiano regresa al Symphony Park

Patricia Ortiz

Con el lema “Cultura, Acordeón y Tradición” regresa a Charlotte el próximo domingo 17 de julio, el ya tradicional “Festival Colombiano” que cumple 12 años como evento icónico para celebrar las fiestas patrias del país cafetero con su cultura, folclor y alegría.

Este año el evento regresará al Symphony Park, que ha servido de escenario durante tres años seguidos, luego de trasladarse en 2015 al NC Music Factory.

El parque situado detrás del South Park Mall, cuenta con un gran escenario acústico especial para eventos musicales, como los que en esta oportunidad traerá el 12vo Festival Colombiano, que incluye la presentación especial del salsero Charlie Cajares, exintegrante del Grupo Niche, y Luis Felipe González, intérprete de éxitos como: La Sirena, Londres y Boquita Salá.

También estará la agrupación: Los Inéditos del Vallenato, que promete poner a bailar y cantar al público no solo con éxitos del vallenato, sino también con una “papayera”, así que este año la fiesta será de nuevo en grande.

“Como organizadora del festival los invito como cada año a compartir nuestra cultura, comidas típicas y nuestra alegría. Así que vengan listos con sus trajes típicos, sus sombreros vueltiaos, y sus banderas para estar a tono ahora que celebraremos el año 206 de nuestra independencia”, comentó Ligia Cadena a La Noticia.

Serán ocho horas en las que tanto adultos, como jóvenes y niños, colombianos o no, gozarán no solo de la música de orquestas como: Cariño Band y Furia Tropical, y el DJ Leo, también podrán disfrutar de las presentaciones de grupos folclóricos locales que interpretarán danzas típicas colombianas al son de cumbia, joropo y mapalé.

Las artesanías elaboradas por artistas locales y la comida de restaurantes del área, estarán a la orden del día, tanto para adquirir un recuerdo del festival, como para deleitarse con un platillo o un bocadillo típico.

Comenzó como un encuentro

El Festival Colombiano comenzó en 2004 como un encuentro de colombianos en los predios del Park Road, donde se celebró por cuatro años consecutivos. El quinto año se realizó en un estacionamiento sobre la Calle Séptima en el centro de la ciudad, donde se tuvo como invitado

al salsero Grupo Niche. El festival se mudó al extinto Plaza Fiesta y de allí hace cuatro años al Symphony Park, donde la amplitud y ubicación del lugar a beneficiado a organizadores como a visitantes.

El evento ha contado con la presentación de otros famosos como el grupo Guayacán, cantantes internacionales de salsa, el puertorriqueño Maelo Ruiz y la colombiana Carolina La O, así como el cantante Franco Londoño, entre muchos otros artistas.

Festival Colombiano

Cuándo: Domingo 17 de julio

Hora: 11:00 a.m. - 7:00 p.m.

Dónde: Symphony Park

(4400 Sharon Rd.

Charlotte, NC 28211)

Entrada: \$10

Informes: 704-890-6099 o

www.colombiacharlotte.com



Daniel Rodríguez vive su sueño cautivando con su batería

Rebeca Anais Peña

Daniel Rodríguez es un músico latino que ha logrado destacarse como baterista en Estados Unidos. Nació y se crió en Brooklyn, Nueva York con una herencia puertorriqueña que le ha permitido explorar la riqueza de los sonidos de América Latina. Ha tocado la batería durante 28 años y cuando tenía alrededor de 10 años de edad comenzó a hacerlo profesionalmente.

“Llevo la música en la sangre, eso explica el por qué se cómo hacer y crear música, siempre ha sido parte de toda mi vida. Mi papá es músico y siempre me llevó a sus presentaciones cuando era un niño. Todos en mi familia son músicos, por el lado paterno. Es básicamente algo natural. Tengo dos hijos que también aman la música, mi hijo toca la batería, a mi hija le encanta cantar”, señaló Daniel.

Multifacético

“También toco otros instrumentos, la guitarra, los tambores, el piano, el trombón, es una larga lista”, confesó entre risas al admitir que es un músico multifacético. “Se puede decir que soy



Foto cortesía de Daniel Rodríguez.

un músico múltiple, pero la batería es mi principal instrumento”, destacó.

Campeón del “Guitar Center Drum Off”

En el 2006 Daniel logró coronarse campeón al destacarse con su estilo en la batería entre 4,000 participantes en el concurso nacional del Guitar Center Drum Off. Durante el concurso Daniel tuvo la oportunidad de presentarse en el escenario junto a Justin Timberlake, Britney Spears, Papa Roach, entre otros.

“Entrar en esa competencia, que es casi como un American Idol pero para

bateristas, ha sido la mejor experiencia de mi carrera. Me convertí en el número uno de Estados Unidos. Luego de ganar hice muchos conciertos, grabaciones y toque para iglesias grandes, antes de eso yo era solo el regular baterista que tocaba en la iglesia cada domingo, soy cristiano. Ahora toco todos los días y no puedo contar cuantas grabaciones he hecho con tantos artistas, he grabado cientos, especialmente aquí en Charlotte, que grabé tres álbumes con el Pastor Lloyd Bustard de la iglesia World Worship y los temas han salido en la radio”, destacó.

“Yo no podría vivir sin la música”

“Me presento en grandes escenarios y en restaurantes porque me encanta tocar todo el tiempo no importa donde, eso me hace feliz porque simplemente amo entretener a la gente, darles felicidad con mi música, puede ser para cuatro personas o para una audiencia de miles, eso no tiene relevancia para mí porque lo que hago es brindarles la esencia de disfrutar, de la felicidad”, resaltó Rodríguez.

‘Billy Joel Tribute The Stranger’

“Soy parte de una genial banda llamada ‘Billy Joel Tribute The Stranger’, viajamos alrededor de Estados Unidos cada fin de semana, es probablemente uno de las emociones más grandes en el mundo. Siento que estoy viviendo mi gran sueño, siempre quise dedicarme a la música” dijo.

“Lo mejor de ser latino es que nosotros sentimos esa pasión. Los latinos podemos alcanzar el éxito en Estados Unidos, es todo acerca de dedicación y que la comunidad latina se una”, concluyó Rodríguez.

Contacto con el artista:
Rodriguez06champ@gmail.com

Muchas gracias

a todos por compartir sus bellas fotos del **#4deJulio** con nosotros a travez de **#SoyLaNoticia**. Disfruten de las fotos más destacadas de esta campaña.



@FB_Maribel

@FB_Ale

@FB_Chato

@rocio_rouviere



/LaNoticia

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Mantenga su césped verde durante el verano

Cada día, más y más propietarios de viviendas se ocupan más del césped. Independientemente de que se trate de enorgullecerse de su propiedad, o del conocimiento de que un césped hermoso aumenta el atractivo exterior de la casa a la hora de venderla, los dueños de casa han hecho del cuidado adecuado de la grama una prioridad fundamental.

Para los nuevos dueños, o aquellos que acaban de introducirse en el amplio mundo del patio o el jardín, tenemos algunos consejos para garantizar el mantenimiento del atractivo del césped, incluso ante las condiciones climáticas más adversas.

Mantenga una buena altura

Los profesionales de la jardinería jamás cortan demasiado la grama. Sin embargo, la buena altura del césped beneficia al patio. El césped alto propicia que las raíces profundicen más. Asimismo, la sombra que crea obstaculiza el crecimiento de las malas hierbas. En la mayoría de las variedades de césped, es mejor mantenerlas a una altura de tres pulgadas.

Podar

Corte la hierba sólo bajo ciertas condiciones, y no se preocupe demasiado por los recortes: A la hora de cortar, asegúrese de que el césped está seco. También debe posponer la operación cuando hay sequía, o en meses de verano cuando las temperaturas son extremadamente altas. En general, es mejor limitar el corte a no más de un tercio de la altura de una hoja. Si bien la altura ideal es tres pulgadas, deje que el césped crezca a más de 4.5 pulgadas, y luego ajuste las cuchillas para que sólo corten un tercio del césped.



El corte del césped a la altura apropiada, es una forma de mantenerlo saludable y atractivo.



En el próximo corte, para volver a la altura de tres pulgadas, asegúrese de pasar la máquina antes de que la grama tenga 4.5 pulgadas de altura.

Un error común con respecto a los recortes del césped es pensar que son dañinos. Sin embargo, los mismos pueden enriquecer la tierra y propiciar una grama más fuerte. Por supuesto, lo anterior se cumple sólo si se fertiliza adecuadamente, pues, de lo contrario, los recortes podrían secarse y lograr un efecto perjudicial.



Riego apropiado

La mejor hora para regar es temprano en la mañana. Si espera a hacerlo en la tarde, especialmente en meses de calor intenso, la evaporación mermaría en gran medida la efectividad del agua, mientras que el riego nocturno tiende a promover el crecimiento de hongos.

Otro error común es regar frecuentemente durante breves períodos de tiempo. Esto equivale a una pérdida de agua y de tiempo. El césped no se beneficia demasiado con este método,

que propicia raíces poco profundas. A la hora de regar, el propósito es que las raíces profundicen, por lo que los prolongados períodos de riego son ideales. Esto no quiere decir que debe hacerse diariamente, pues la mayoría de los tipos de césped sólo necesitan una sesión semanal de riego intenso.

La mayoría puede soportar períodos relativamente prolongados de sequía de hasta seis semanas, por lo que no debe preocuparse tanto si ve que la grama es afectada por la falta de agua. Si riega adecuadamente, las raíces profundizarán y tendrán la fortaleza suficiente como para sobrevivir la sequía.

Ventilación

Como le podrá asegurar cualquier empleado de mantenimiento de campos de golf, la ventilación es clave para mantener esas extensiones que necesitan de un verdor y salud permanente. Un exitoso trabajo de aireación facilita el suministro de agua y nutrientes a las raíces, reduciendo las hojas marchitas. Como la zona en que reside y las condiciones de su césped determinarán el momento de la aireación, debe consultar un profesional antes de iniciar el proceso./CL



Casa Propia
¡Hoy!

allen
tate
Realtors

Hable con la persona correcta.
Conocimiento, experiencia.
El mejor servicio al cliente

Lo ayudo a hacer
su sueño realidad

704-909-7684
515-423-2336
Hablo Español y Portugués

Mario Castro
Realtors



¡Compre su Casa Hoy!
¡No rente más, sea propietario!

¿Desea Vender?

¡Llárame hoy!
María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
Mariamartinez.realtor@yahoo.com

¡Aproveche!
Reciba
\$7,500 de House Charlotte Program (HCP)
Solo algunas áreas aplican

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7

WILKINSON
REAL ESTATE

Fusión de sabores internacionales

Pimientos rellenos de pollo y arroz



Rhaiza Carreño

Queridos lectores, esta semana les traigo una receta que encanta a mi esposo, pimientos o pimentones rellenos de pollo y arroz. Es una receta muy clásica de abuelas y madres, fácil de preparar que se hace con la carne de pollo (también se puede utilizar carne de pavo o carne molida), pero como debemos cuidar nuestra salud la vamos a preparar más ligera en esta ocasión.

Preparación

Salpimentar las pechugas de pollo y con un poco de agua cocinar en una olla hasta que estén tiernas, pero cocidas. Retirar del fuego y dejar reposar.

En una olla pequeña preparar la taza de arroz con dos tazas de agua y un poco de sal. Desmenuzar el pollo y reservar.

Cortar el ajo, la cebolla, el puerro y el tomate y en una sartén con un poco de aceite de oliva preparar un sofrito y agregar el pollo desmenuzado, agregar

Ingredientes

- 2 Pechugas de pollo sin piel
- 1 Cebolla
- 1 Puerro o ajo porro
- 3 Pimentones grandes
- 1 Tomate
- Queso parmesano
- Sal y Pimienta al gusto
- 1/4 Cucharadita de comino
- 1/4 Cucharadita de orégano
- 2 Dientes de ajo
- Aceite de oliva
- 1 Taza de arroz

el comino, el orégano y cocinar a fuego lento tapado hasta que el guiso este bien mezclado, agregar el arroz y mezclar bien.

Lavar bien los pimentones o pimientos, cortarlos por la mitad, quitarle las semillas y untarlos con aceite de oliva por dentro y por fuera. Rellenarlos con el arroz con pollo ayudándose con una cuchara y espolvorearlos con abundante queso parmesano. Precalentar el horno a 350.

En un pírex colocar los pimentones rociarlos con un poco de aceite de oliva y tapparlos con papel de aluminio. Hornear por 45 minutos y a disfrutar de este delicioso, completo y saludable plato.

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos. Celular: 704-776-5840. E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

STIKELEATHER REALTY
Llamen a Carmen Arevalo
704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

PARA LA RENTA

328 Ramona St
4 habitaciones, 2 baños, rancho de ladrillo, pintado y aire central.

POR \$845 AL MES

1801 Kennesaw Dr
4 habitaciones, 2 baños, rancho de ladrillo, pintado adentro y afuera, jardín cercado y aire central.

POR \$845 AL MES

4933 Lailwood Circle
3 habitaciones, 2 1/2 baño, garaje para 2 carros, cuarto de familia con chimenea

POR \$1250 AL MES

PARA LA VENTA



1806 Vinton St-
Solo \$39,900. Casa grande de 2 o 3 habitaciones con calefacción eléctrica. Con solo \$10,000 de inicial y pagos mensuales de interés y principal de \$193.00. Dueño/Agente financia



600 East Charles St / 534 East Charles St. Matthews, NC 28105. Solo \$29,900 cada una.

-2 casas de 2 habitaciones cada una que necesitan reparaciones pero bien ubicadas. Muy cerca del centro de Matthews. Muy buena oportunidad si usted puede hacer el trabajo. Dueño/Agente financia con \$20,000 de inicial y pagos mensuales de interés y principal de \$358.00 por ambas casas.

¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

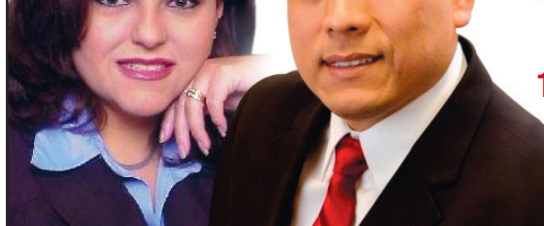
Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas ó Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

704-540-4646

Búscanos en

www.americasre.com



**1101 Tyvola Rd. | Suite 103
Charlotte, NC 28217**

Más de 13 años de experiencia

**We are hiring
licensed Real Estate Brokers**

**Héctor y Cecilia Carbajal
Realtors en NC y SC**

¿Vas a Vender o Comprar Casa?

"Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



Maria Blumen - Broker/Realtor®
Con licencia en NC/SC
mblumen.realtor@gmail.com

¡llámame!

980-722-4849

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?



- Le Ayudo a vender su casa
- **¡Programas Especiales!**
- 4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica
- **Reciba \$7,500 de Cuota inicial**
- **de House "Solo algunas áreas aplican"**
- **Charlotte Program (HCP)**

15 años trabajando con la comunidad latina

Lucy Rojas

Broker/Realtor NC/SC

704-506-7978

lrojas@wilkinsonandassociates.com

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

¡Llámame para una consulta sin compromiso!



PREPÁRESE PARA EL

2016

HCAC

PUEDA AYUDARLE

¿Tiene una empresa de construcción y aún no es miembro de la HCAC?

Acérquese hoy mismo y forme parte de la red de contratistas hispanos en la región



Contáctenos en el teléfono (704) 583-4184

Dirección: 224 Westinghouse Blvd. Suite 604 Charlotte, NC 28273

info@hccarolinas.org / www.hccarolinas.org

Algunos de nuestros servicios:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales
- Educación en administración de empresas y seguridad
- Descuentos en productos y servicios
- Defensa y representación de los contratistas hispanos en la industria
- Consultoría y asesoría en la administración de empresas de construcción
- y mucho más...

Contáctenos ahora y entérese de como podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.

PATROCINADORES



Convenio permitirá a mexicanos en Estados Unidos construir viviendas en México

Un total de 5,000 inmigrantes mexicanos que viven Estados Unidos y sus familias que radican en México, serán beneficiadas con un programa de subsidio sumado a un crédito, los inmigrantes mexicanos podrán ser sujetos de crédito, construir un historial crediticio en México y adquirir una vivienda, con absoluto control sobre el tipo de vivienda y el lugar donde desean construirla. Se trata del programa "Construye en tu Tierra", que se pone en marcha este 1ro de julio, con el propósito de que los mexicanos en Estados Unidos adquieran una vivienda en México y así fortalecer el patrimonio de sus familias.

de la República lanzó ese día, en Phoenix, Arizona, el programa, en el marco de una visita de trabajo de la Canciller Claudia Ruiz Massieu, y de la Secretaria de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano, María del Rosario Robles Berlanga.

El convenio

"Con la firma de este convenio entre la Secretaria de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (SEDATU) y la Secretaria de Relaciones Exteriores (SER), con sus organismos Comisión Nacional de Vivienda (CONAVI) y el Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME), se inicia un esfuerzo más del gobierno del presidente Enrique



Fase inicial

El programa iniciará en 15 ciudades clave: Los Ángeles, Dallas, Chicago, Houston, San Bernardino, Fresno, Phoenix, San Francisco, San Diego, Santa Ana, El Paso, Denver, Atlanta, San José, Nueva York y Raleigh. Se ofrecerán subsidios federales y entregará, en tan sólo un año, cinco mil acciones de vivienda para mexicanos en el exterior.

Actualmente se lleva a cabo un programa piloto en los estados de Puebla y Zacatecas con el que se han beneficiado (con subsidios otorgados y en proceso de validación) un total de 442 personas. Y se espera que durante el año y hasta 2018 se atiendan las necesidades de más de 5,000 familias.

La promoción del programa estará a cargo de Instituto de los Mexicanos en el Exterior, mediante los Consulados en esas 15 ciudades, por lo que el gobierno

Peña Nieto, para mejorar localidad de vida y brindar certeza con una vivienda digna para migrantes y sus familias", expresó Ruiz Massieu.

Durante su intervención la Canciller resaltó los esfuerzos que realiza el Gobierno Federal para satisfacer las necesidades de vivienda en México de los connacionales en el exterior. Indicó que entre 2005 y 2015, mediante el programa "Tu Vivienda en México" el Instituto de los Mexicanos en Exterior (IME) con el apoyo de la SEDATU y el CONAVI, lograron colocar más de 5,000 créditos para migrantes entre 2005 y 2015

Por su parte, Robles Berlanga expresó que el propósito del esfuerzo coordinado es mejorar la calidad de vida de las familias mexicanas que se encuentran en el país, así como apoyar a los mexicanos que se encuentran lejos de su tierra a adquirir una vivienda.

La Unica Sports Center

Todo listo para la gran final del fútbol juvenil en la ciudad de Monroe

Gustavo Cruz

Los directivos de La Unica Sports Center de la ciudad de Monroe, dieron a conocer que todo está listo para la dos finales del fútbol juvenil bajo techo.

Categoría U-10

En la primera semifinal se midieron los equipos de Little Barza y Santos Laguna, dos equipos que llegaron por méritos propios a estas instancias finales, pues dejaron en el camino a equipos como Little España y Cruz Azul respectivamente. El cuadro español terminó en segundo lugar en la tabla de posiciones del torneo regular con 27 puntos, mientras que su rival de turno en tercer puesto con 20 unidades.

Un partido que llamó la atención de los aficionados donde el cuadro español demostró que se encuentra en su mejor momento en este torneo y logró ganar, gustar y golear por un contundente marcador de 10 - 0. y de esta manera se instaló en la gran final del torneo.

En la otra semifinal se midieron Little Mex y Cruz Azul, que llegó a este partido en la ronda de repechaje como el mejor perdedor y logró llegar a esta ronda. Mientras que el cuadro mexicano fue el líder absoluto del torneo con 30 puntos, logró sacar tres puntos de diferencia a su más cercano rival.

Un partido muy disputado resultó este con un total de seis goles, donde los dos equipos se emplearon a fondo

para conseguir un boleto a la final. La mejor puntería a la hora de la verdad le dio el triunfo al equipo de Little Mex por 4 - 2.

Categoría U-11

En la primera semifinal se midieron los equipos de Bayer y el equipo de Paris Saint Germain (P.S.G.), donde el cuadro alemán llegó a estas instancias en calidad de invicto y clasificó en primer lugar, mientras que el equipo francés se colocó en quinto puesto en la tabla de posiciones.

Bayer demostró el por qué es el campeón vigente en este partido, pues ganó en gran forma por 8 - 3 y es considerado por todo lo echo hasta el momento como el favorito para la gran final, según los aficionados.

En la segunda semifinal Pueblitas hizo valer su casta de equipo de alto nivel y venció por 6 - 1 a Tiburoncitos que se encuentra en fase de recambio.

**Las finales se jugarán este día
sábado a partir de las 2 PM
en el 525 Purser Avenue,
Monroe, NC 28110.**



Little Barza- U10



Little Mex- U10



Bayer- U11

Amigo Tickets es ahora  **ONZONE TRAVEL**

Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

 Las Vegas  Cancún  Disneyland

www.onzonetravel.com **1-866-496-0799**

 OnZoneTravel  OnZoneTravel

LUIS'S SATELLITE
Instalación Gratis

 **\$29.99**  **DIRECTV**
AUTHORIZED DEALER **\$19.99**

100% garantizado
¡Instalación y Activación Gratis!

Recibe gratis una Tarjeta de \$100 y tambien un credito de \$100 por lo que ganas \$200 si llamas hoy

SIN CONTRATO ANUAL
SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

704-606-5592 | 704-418-8000

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte

Tapas

Evento para hacer interrelaciones de negocios

 **State Farm™**

Martes 12 de julio, 2016
5:30 PM - 8:30 PM

Admisión \$10 • Miembros GRATIS

Maria Bonita's 7741 Colony Road
Cantina & Grill Charlotte, NC 28226

"Fomentando el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la región de Charlotte."



Regístrese por Internet ahora mismo
www.LACCCharlotte.com
o llame a Rocio Gonzalez al
704.343.2525



Liga IASO

Tercera jornada del fútbol 7 vs. 7 está dando qué hablar

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte se jugó la tercera jornada del torneo de fútbol 7 vs. 7 donde los equipos buscan sumar puntos para tener la confianza necesaria de seguir en un torneo que se ha vuelto muy competitivo.

Tal es el caso del partido entre La Cancha y Chelsea, dos equipos que siempre están buscando sumar puntos en cada presentación, pues se trata de equipos que tienen mucha tradición en este tipo de competencias en campo abierto.

Como todos los aficionados lo habían pronosticado, fue un partido de ida y vuelta con momentos muy interesantes donde los porteros de ambos equipos tuvieron mucho trabajo en evitar que los goles llegaran. Al final la mejor puntería del cuadro de La Cancha hizo la diferencia que pudo contar en este partido con el equipo titular, ganó de manera angustiosa por la mínima diferencia 3 - 2.



Chelsea

Más partidos

Otros resultados importantes de esta jornada fueron los siguientes: Hílamo 2 - 1 Matthews, Nápoli 1 - 1 Honduras, San Isidro 0 - 3 Cruz Azul, Predadores 2 - 0 Nápoli en su segunda presentación de esta jornada y Honduras 1 - 1 Valdestri.

Se recuerda a los aficionados que han existido cupos para este nuevo torneo que se juegan los días sábados a partir de las 5:00 p.m. Para más información se puede comunicar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

Honduras sigue sumando puntos en el Mundialito

Gustavo Cruz

El pasado sábado 2 de julio en las instalaciones de Elon Park se jugó la octava jornada del Mundialito Charlotte 2016, a pesar de las altas temperaturas los aficionados se dieron cita para alentar a sus equipos favoritos.

El equipo de Honduras a pesar de no contar con el equipo titular logró sumar tres puntos cuando enfrentó al equipo de Holanda, que no ha tenido un gran desempeño en este torneo y sus seguidores están exigiendo más de este equipo que tiene jugadores de gran nivel.

El cuadro catracho demostró la experiencia de sus jugadores en este tipo de torneos y ganó de manera angustiosa por la mínima diferencia 2 - 1, lo que lo proyecta a una posición expectante en la tabla de posiciones.

Mientras tanto un partido espectacular se jugó entre los equipos de Brasil y Croacia, donde el cuadro carioca está en busca del líder del torneo que es México, mientras que el cuadro europeo busca sumar puntos para estar ubicado entre los ocho mejores equipos que jugarán los partidos de postemporada.

Un partido de poder a poder donde los dos equipos no se guardaron nada y al final se estableció un empate 2 - 2.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega los días sábados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Honduras

Omnibus Express

¡Viaje Cómodo y Seguro
En Autobuses de Lujo!

Aproveche!!!
Nuestra Promoción
de descuentos
a México



Se Solicita

Personal de Atención al Cliente.
Aplicar personalmente
en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:
Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Querétaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

**Reserve
su Boleto al**

1-800-289-0103

Charlotte, NC

1-800-654-0416

Atlanta, GA

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

Liga IASO

Torneo Femenino mira en el horizonte a los partidos de postemporada

Gustavo Cruz

Las emociones del fútbol femenino está a la orden del día en el Torneo Apertura 2016, tras jugarse la vigésima jornada que tiene un premio económico de \$1,000 a las campeonas de esta temporada.

El equipo de Unión Mexica enfrentó al cuadro de Alianza "B", estos equipos tienen en sus filas a jugadoras con una combinación entre juventud y experiencia, lo que les ha vuelto muy competitivas en los torneos de fútbol 7 vs. 7 en campo abierto.

El equipo mexicano demostró que está en un claro ascenso en su juego y no se queda atrás el equipo de Alianza que semana tras semana logra llamar la atención de los aficionados.

Con el pitazo final se conoció el resultado un empate 1 - 1 que en opinión de los expertos fue el mejor resultado, pues ninguno de los dos equipos merecía perder por todo lo hecho dentro del campo de juego.

Cabe destacar que Atlético Celaya



Unión Mexica

venció a Catrachas Girls por un contundente 3 - 0 y de esta manera igualó en puntos al cuatro centroamericano, por tal razón los partidos que restan del torneo se jugarán al todo o nada.



Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega los días sábados a partir de las 5:00 p.m. en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.

Ramblewood Park - NCISL Vista Hermosa es el campeón en la Categoría A

Gustavo Cruz

El Torneo Apertura 2016 que es organizado por NCISL llegó a su fin el pasado domingo 3 de julio, en las instalaciones del estadio de Ramblewood Park de la ciudad de Charlotte, donde se jugaron cuatro finales muy interesantes.

Los equipos de Vista Hermosa y Old Star protagonizaron la gran final en esta categoría, en un partido donde el equipo de las Estrellas del Ayer se pusieron en ventaja en el marcador, más la gran reacción del conjunto de Vista Hermosa no se hizo esperar y remontó el marcador venciendo por 2 - 1.



Vista Hermosa

Siguen las emociones

Otros resultados de la última jornada fueron los siguientes:

En la Categoría Premier La H-FC venció en la tanda de penales al equipo de Las Águilas, por 3 - 1 y de esta manera el equipo recientemente incorporado a la a esta división se llevó el título de campeón.

Mientras tanto en la Categoría B-1 se enfrentaron los equipos de Racing FC y Real Honduras, donde los primeros lograron un triunfo espectacular dando una gran alegría a sus fanáticos al vencer por 4 - 1.

Finalmente en la Categoría B-2 el cuadro de Arsenal demostró que terminó la temporada en gran nivel y ganó por 5 - 0 al cuadro de CD Sporting y de esta manera se proclamaron campeones y en la próxima temporada militarán en la Categoría A.

Las fotos y videos de este fin de temporada los puedes encontrar en www.globalsportsfutbol.com

Con ZONA FÚTBOL de DishLATINO VIVE LA PASIÓN COMO SI ESTUVIERAS EN EL ESTADIO

COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016

UNIVISION | dish LATINO

No te pierdas ni uno de los 32 partidos de la copa en vivo y en HD con DishLATINO.

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Zona Fútbol y DISH Anywhere requieren un Hopper con Sling conectado a Internet. Los partidos están sujetos a la disponibilidad de los programadores. Los títulos y logotipos de la Copa América Centenario 2016 de CONMEBOL y CONCACAF son las marcas de CONMEBOL y CONCACAF. Los títulos y logotipos de Univisión, UniMas, y Univisión Deportes Network son las marcas de Univisión Communications Inc.

DishLATINO AHORA TIENE UNA OFERTA MUCHO MEJOR

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$34.99 MES

Más impuestos

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

ZONA FÚTBOL ¡MEJORA AL HOPPER® POR \$10 AL MES Y VIVE EL FÚTBOL COMO NUNCA ANTES CON ZONA FÚTBOL!

Ve hasta 6 partidos a la vez en el nuevo Multi-Canal.

Encuentra tus equipos y ligas fácilmente con la Guía de Partidos.

Llévate el mejor fútbol, estés donde estés con DISH Anywhere.

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA! SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY.

Star Mobile
(704) 859-5158

Cubrimos Todo Norte y Sur Carolina
www.starmobilenc.com



dish
LATINO

**SIN CONTRATO
TODOS CALIFICAN**

Gran Final
**el SEÑOR
de los
CIELOS**

**HD gratis
de por vida**

Paga \$80
y obtén **Gratis**
1 mes de programación
y **DVR GRATIS**

\$29.99 Mensualidad
para 1 Televisor

3 MESES GRATIS
HBO
GRATIS

**Internet
ilimitado**
DIRECTV
Time Warner
Cable®
desde **\$14.99**

AUTHORIZED RETAILER
919-302-8884 • 919-580-8418

Los Pericos hicieron saltar al público en el The Visulite Theatre

Rebeca Anais Peña

El sábado 2 de julio el grupo argentino Los Pericos hizo bailar y brincar a los asistentes en un concierto que se caracterizó por un ambiente lleno de energía, festejo y diversión. El espectáculo que se llevó a cabo en el The Visulite Theatre reunió a seguidores de la banda que disfrutaron de los temas más famosos de la agrupación. Canciones como: “mucha experiencia”, “pupilas lejanas” o “home sweet home” eran coreadas por los asistentes quienes aplaudían y gritaban al ritmo de cada uno de

los clásicos. También presentaron dos temas de su próximo disco que engalanará los 30 años de la agrupación haciendo música. La alegría era parte de un ambiente en donde los asistentes intercambiaban comentarios con los integrantes de Los Pericos quienes desde el escenario respondían comentarios del público. Al final de la noche la petición de “otra, otra, otra” fue la que hizo que los artistas volvieran a su lugar para despedir el concierto con “no me pares” en una noche que repleta de reggae, rock, ska y las fusiones de ritmos que define a los destacados argentinos.



Viajes a México y USA

EL EXPRESO
BUS COMPANY

TORNADO
BUS COMPANY

f

- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de El Expreso a las 2:30PM y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México
Vazmart Express
Tornado Express
**Rápido - Seguro
Confiable**

919.464.9444
Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

704-921-4076
4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**
y Enchufes de electricidad (Power outlets).

Compare Foods regala auto nuevo a familia hondureña

Diego Barahona A.

La cadena de supermercados Compare Foods realizó el sorteo de un automóvil Honda CR-V y el domingo 3 de julio entregó este espectacular premio a una feliz familia: Joel Umaña y su esposa Nolvía Herrera. Joel y Nolvía son originarios de Honduras, tienen tres hijos, el menor tiene seis meses de edad, y son clientes habituales de Compare Foods.

El feliz ganador dijo a La Noticia que no podía creer cuando se enteró que había ganado el auto cero kilómetros.

“Me siento muy feliz, bien bendecido, uno nunca se espera que algo así llegue a pasar. Mi esposa y mis hijos están felices. Al principio no me creían”, aseguró Joel.

Los directivos de Compare Foods



Desde la izquierda: Eduardo Prego de Scott Clark Honda, Perfecto Paredes de Compare Foods, Nolvía Herrera y Joel Umaña la pareja ganadora), Nancy Peña y Ariel Peña de Compare Foods.

con mucha alegría entregaron la llaves del vehículo a la familia. Sorprendentemente Joel solo colocó un boleto, el cual al final resultó ganador.

“Ya había comprado las cosas el Día del Padre en el Compare de

Arrowood (ubicado en 201 W Arrowood Rd, Charlotte), casi al salir me acordé que no me dieron boleto del sorteo, le pedí al cajero y me dio el último ticket que tenía. No es cuestión de casualidad sino es Dios que lo permitió todo. Dios

recompensa y ahora Dios nos recompensó a nosotros”, agregó Joel.

“Estoy muy agradecido con Compare Foods, y con Dios. Quiero decirles a todos que Compare Foods si cumple”.

26TH FESTIVAL LATINOAMERICANO

SÁBADO OCT. 8 (12 - 8PM)

SYMPHONY PARK @ SOUTH PARK
CHARLOTTE, NC ♦ RAIN OR SHINE

¡SEA PARTE DEL FESTIVAL!

PARTICIPE COMO : VOLUNTARIO / PATROCINADOR
ARTISTA VISUAL / VENDEDOR DE ARTESANÍA Y COMIDA

PARA MÁS INFORMACIÓN:

980-498-2927

WWW.FESTIVALLATINOAMERICANO.ORG

ORGANIZADO POR :

PRESENTADO POR :

Guía Servicios

La Noticia

Reparación y mantenimiento de computadoras

Técnicos certificados en computación con 15 años de experiencia

Ofrecemos los mejores precios de servicios



Honestidad es nuestra prioridad

¡Llámenos hoy!

980-298-9227
980-319-4127



Aire Acondicionado



Trabajo Profesional y Garantizado
Reparación e Instalación

¡Estimados Gratis!

Aceptamos Tarjetas de Credito

704-936-9570

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis

704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por \$59.99 y pasillo gratis



Decoraciones
Bodas • 15 Años
Bautizos • Cumpleaños

Brincolines
Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores | **980-329-4470**
Pregunte por Laura

FIVE STAR Limousine
H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com
704-541-0508

Los Mejores precios



ALI Maquillaje Permanente



- Delineados de ojos, labios, cejas
- Removemos tatuajes
- Risado de pestañas permanentes
- Tratamientos de piel, acné, arrugas, manchas
- Micropigmentación

¡Tratamiento de Colágeno!

Certificada y con Licencia

¡Se bella día y noche!

Llámemme para una cita ó envíame un email

704-352-9149
lichita.ah@gmail.com

BLUEBEST SERVICE
HEATING & AIR CONDITIONING

¡Licenciados y asegurados!

Aire Acondicionado

- Diagnóstico \$9.99
- Residencial y comercial
- Instalaciones de Calentadores

Llame a Alex Martinez
(704) 200-7297
bluebestservice@gmail.com

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

704-707-3879 | 704-707-3732

Desde \$100.00 en adelante

*** 1 Año de Garantía ***

APPLIANCE OUTLET INC.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

www.applianceoutletinc.com

4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

INVEST COLLEGIATE

Escuela charter de Kinder a Octavo grado en el centro de Charlotte

Sea parte de la historia a medida que construimos un programa académico que prepara a todos los niños para la vida.

704-370-4000 | ictransform.org

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para: **704-412-8655**

- Matrimonios
- Quinceañera
- Bautizos

Trabajos en Blu-Ray & DVD

Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

Legacy Cleaning Services
LCS esta buscando personal para limpieza Comercial y Residencial.

Para mayor informacion: contactar a Evelin al **980-275-0593** de Lunes a Viernes

Aplicaciones: Lunes, Martes y Miércoles de 9am-3pm

226 Westinghouse Blvd. Charlotte, NC 28273 Suite 301

www.legacycleaningservicesnc.com

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Gran Liquidacion de equipos **\$80** dos TV

Se hacen instalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

Llamanos **980-318-4220** ★ Estimados Gratis ★

Fontera telecommunications

704.837.2310

INTERNET EN CASA \$34.95 por mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

LLAMADAS ILIMITADAS \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV LATINA \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. ¡Precio fijo por 2 años!

WWW.FONTERAWEB.COM

¿Buscas un Jardinero?
Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardin espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

¡Hora Loca!

Haz que tu Fiesta sea Inolvidable. Con la mejor animacion, música, gorros, globos, cotiyon, juegos, divertidísimos personajes.

¡Baila, Baila, Sin Parar!

- Cumpleaños
- Bodas y todo tipo de eventos...
- 15 años

¡Locura total al mejor precio!

Haz tu reservación al **704-499-2999**

PARDO LAW FIRM, PLLC
ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217
704-644-7065

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Delta AA United Airlines
TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envios de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños
A solicitud: Buffet variado y Pasteles - Aniversarios
- Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas Hasta 200 personas ¡Brincolines!

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

HAGASE TECNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción *Residencial *Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

8401 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Inscríbese hoy, es su oportunidad!

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Envision
Photo and Video

Bodas • Quinceañeras • Retratos

Fotos y Videos!

www.envisionphotographer.com
info@envisionphotographer.com
704-584-9253

Handy Many
Mario Nuñez

Aire Acondicionado
Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial
Calentadores de agua

704.605.0587 handymanyhvac@gmail.com

dish ¡Con Nosotros Sí Calificas!

Paquetes desde **19.99** al mes

Sin SS - Sin Tarjeta W-7

Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses

Desde **29.99** p/mes

Solicito Vendedores • Grandes comisiones

Reparaciones Reinstalaciones

704-247-7391

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado

Cultura, Acordeón y Tradición.

DOMINGO 17 DE JULIO
SYMPHONY PARK, CHARLOTTE NC

ENTRADA \$10 / \$5 MENORES DE 8 AÑOS • 11AM-7PM

ESTRELLA INVITADA: LUIS FELIPE GONZALEZ

INTERPRETE DE ÉXITOS COMO "LA SIRENA", "LONDRES" Y BOQUITA SALÁ

COMIDAS TÍPICAS, ARTESANÍAS DANZA FOLKLÓRICA Y MUCHO MÁS

CHARLIE CAJARES

LOS INEDITOS DEL VALLENATO

12th Colombian Festival
en Charlotte

BAILES FOLKLÓRICOS

CARIÑO BAND

D'GRAMMY Y BENZO

FURIA TROPICAL

DJ LEO

ORGANIZADO POR:
COLOMBIA CHARLOTTE.COM | **Mi Qué Pasa MIGENTE**

PRESENTADO POR:
ACTIVA 99.1 FM, DRIVEN AUTOMOTIVE.COM, DeMaine CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS, Los Paisas Restaurant, Coca-Cola, La Noticia The Spanish-Language Newspaper, Corona Extra, COMPARE FOODS

PATROCINADO POR:
PNC BANK, T-Mobile, HomeTrust Bank, Dentist Salud Dra. Clara Lucia Nuñez, Delicias, RON ALVARO GALLAS, CATAWBA COLLEGE, OLIVE LAW FIRM, PNC BANK, Mundo Latino NEWS, AmeriLife, MISSION, SKY EYE, LAW OFFICES OF STEFAN R. LATORRE P.A. TRIAL ATTORNEYS, Lawva, Centro Médico Latino

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

Pagamos CASH y el mejor precio
Cubrimos Charlotte y alrededores
Recojemos en 35 minutos
Abrimos carros

JUAN TOWING

Comparamos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas

704-200-1138

Meme Towing Service

Asistencia en Carretera (te ayudamos a cambiar tu llanta)

Comparamos Carros Viejos a los mejores Precios de la ciudad! Con o sin Motor, Con o sin título.
Abrimos puertas de autos los mejores Precios de la ciudad! Con o sin Motor,

CALL MEME 980.200.0138

Towing Service in Charlotte and surrounding areas
24 HOUR SERVICE, 7 DAYS A WEEK

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

704-451-0705

EL Catracho Towing

Sevicio 24 Horas La grua de los hispanos

- Comparamos carros chocados o descompuestos, con o sin título
- Mejoramos el precio de la competencia
- Rapidez y Seguridad
- Brindamos Servicio fuera del Estado

980-229-8760

Vendemos carros usados buen precio.

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados
Servicio dentro y fuera de Charlotte
Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

¡Servicio a domicilio Gratis!

R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones *Salmo 23.1*
- Frenos *"Jehová es mi Pastor Nada me faltará"*
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Rutilio Quijada
(704) 919-0727
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.
Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

Speedy Towing

Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.
Con o Sin Título
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

Guevara Towing

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

¿Ofrece servicios para eventos?

Decoración, fotografía y video, pasteles preparación de comida, brincolines, entretenimiento.... ¡Pon tu aviso aquí!

704-768-6966

Caribbean Motors

¡Venga, y salga manejando!

¡Gran promoción de Verano!

9333 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

Atendido por su propio dueño

980-299-9861
Jesús Ramírez

 <p>\$5,995</p> <p>Saturn VUE 2007- 105K millas</p>	 <p>\$3,895</p> <p>Chrysler Town & Country Full Power, familiar 143K millas</p>	 <p>\$5,895</p> <p>BMW 2003 126K millas, ful equipo, sunroof</p>
 <p>\$4,495</p> <p>Honda Civic EX 2006 Sunroof, aros, etc...</p>	 <p>\$4,495</p> <p>Ford Explorer 2005 Sunroof, 3 lineas de asiento de cuero</p>	 <p>\$3,395</p> <p>Honda Civic 2003 2 puertas, rines</p>



¡ATENCIÓN HISPANOS de HICKORY y LENOIR!

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) celebrará dos audiencias públicas para informar a la comunidad sobre su propuesta de ampliar la US 321 desde Hickory hasta Lenoir. El propósito de este proyecto es ampliar la actual vía de cuatro carriles a una de seis carriles divididos por una mediana, con lo cual se aliviarían los embotellamientos durante los próximos 20 años. El proyecto tiene 13.9 millas de largo.

¡Entérese cómo estas obras podrían afectarle! Acuda a las reuniones, en las cuales se ofrecerán los detalles del proyecto.

CUÁNDO Lunes, 11 de julio
HORARIO Sesión informativa 4 a 6:30 pm
 Presentación formal 7 pm
DÓNDE Winkler Activity Center
 2500 Clement Blvd. NW • Hickory

CUÁNDO Martes, 12 de julio
HORARIO Sesión informativa 4 a 6:30 pm
 Presentación formal 7 pm
DÓNDE The Broyhill Center
 1913 Hickory Blvd. SE • Lenoir

Personal del NCDOT estará presente para responder sus preguntas y escuchar sus comentarios.

SI USTED HABLA ESPAÑOL Y NECESITA UN INTÉRPRETE, FAVOR DE SOLICITARLO LLAMANDO AL

1-800-481-6494

O comuníquese con Diane Wilson al 919-707-6073 • pdwilson@ncdot.gov



BY BENJAMIN GALLARDO



Benjamin Gallardo, ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los PREMIOS NACIONALES de PERIODISMO JOSE MARTI 2013, 2014 y 2015 de la NATIONAL ASSOCIATION of HISPANIC PUBLICATIONS

TE GUSTO? VISITA MOSSANDBECCA.COM

mossgo2015@gmail.com
980 245 6965

Ideas, gráficos y personajes son propiedad exclusiva del autor © Derechos reservados



Wingate by Wyndham I-77 en Tyvola road. **SOLICITA**

- Personal para lavadería
- Personal para limpieza de habitaciones
- Persona para mantenimiento de limpieza y de recepción

Aplicar en persona: 6050 Tyvola Glen Circle Charlotte NC 28217
I-77 Salida 5, en Tyvola Road

Se requiere tener numero de seguro social y documentos en regla

100 posiciones disponibles para Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas en Concord!

- 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora.
- Candidatos tienen que pasar examen de drogas y antecedentes criminales.
- Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm.
- Elegible para aumento de \$0.50 por hora, basado en asistencia y buen desempeño después de 2 semanas.
- Primeros 60 días, tiene la opción de solicitar beneficios médicos, dentales y visión.

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])



Información o para aplicar
llame a Veronica
704-504-2299
11200 Nations Ford Road
Pineville, NC

Pagamos
semanalmente

Solicitamos Conductores de camiones barredores para tercer turno. 2,3 o 4 noches a la semana



Trabajo durante la semana
o fin de semana.



10 horas por noche.

Cansado de trabajar en el calor del día? ¡Trabaja de noche!
Si tienes experiencia en jardinería tu puedes hacer
fácilmente este trabajo.

Bono de \$250 después de 4 meses
trabajando tiempo completo.
Bonos de Navidad.

Debe tener
una licencia válida
con un buen récord
de conducir.

Aplicar en persona 9am- 4pm en:
500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217 o por email a mcjobs@bellsouth.net

G&P CONTRACTORS

NECESITA: Personal para trabajos de construcción en Norte y Sur Carolina

Deben estar dispuestos a viajar en caso de ser necesario,
se requiere tengan experiencia y entrenamiento .
Para trabajadores de concreto no es necesario.

Los interesados pueden llamar al 704-281-2721
preguntar por Julio

También se requiere prueba de drogas.

Buscamos PERSONAL DE LIMPIEZA ¡para trabajo de inmediato!

- 5 personas para limpieza
(housekeepers)

¡Buen Salario!

Solicitar en persona en:
Ramada Plaza Charlotte 212 West Woodlawn Rd. Charlotte, NC 28217
1-77 Salida 6A (Woodlawn Rd.)

Instaladores de Aislamiento

Compañía de Aislamiento en Charlotte está buscando instaladores.
Ofrecemos servicios de aislamiento para áticos, paredes, techos, sótanos, etc.
Trabajamos nuevas y viejas construcciones. Debido a que estamos experimentando un crecimiento,
ahora estamos buscando contratar a más profesionales de aislamiento.

- Alguna experiencia en aislamiento recomendada
pero no es necesario, entrenaremos a la persona correcta.

La posición es pagada por pieza
(por pie cuadrado) y se ganan
entre \$40,000 y \$42,000 al año,
con el potencial de ganar más.

- Se prefiere alguien con una licencia de conducir válida.

Por favor llámame para programar una entrevista al 704-464-6810
Nosotros hablamos español.

RODGERS

Our Passion is Building®

Panthers Stadium, LLC

Proyectos de 2017 (Refrescamiento del nivel club
y mejoras del nivel 100)

Requisito de precalificación y la invitación de divulgación

Rodgers está aceptando solicitudes de trabajos para contratistas comerciales precalificados
para Panthers Stadium, LLC proyectos de 2017 (Refrescamiento del nivel club y mejoras
del nivel 100) para los siguientes paquetes de licitaciones:

02P Demolición de edificios selectos, 03A Completar concreto y parcheo, 03G Concreto prefabricado, 04A Albañilería, 05A Arquitectura de acero, 06D Carpintería y gabinetes, 07A Techos y accesorios, 07B Impermeabilización y selladores, 07E Sistemas de paneles de acero exteriores, 08A Montajes de vidrio, 08B Sistemas para puertas de paso, 08C Conjuntos de puertas de servicio, 09A Paneles de yeso, Aislamiento Exterior y sistema de refinamiento (EIFS/repares), 09C Montajes acústicos, 09D Azulejos, 09E Tapiz para el piso, 09F Pintura, 10A Especialidades de construcción, 10B Señalización, 11B Equipo para servicios de comida, 12A Tratamientos de ventana, 12C Asientos fijos, 15A Protección contra el fuego, 15C Sistemas de plomería, 15D Sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado, 16A Sistemas eléctricos, 16B Audio/Visual.

Las solicitudes deben ser sometidas a más tardar viernes 22 de julio de 2016 a las 5:00 p.m. Las solicitudes que sean sometidas después de dicha fecha o que estén incompletas no serán revisadas. Los contratistas comerciales interesados en la precalificación con Rodgers Builders pueden obtener una solicitud visitando www.rodgersbuilders.com, contactando a William Satterfield en wsatterfield@rodgersbuilders.com ó por teléfono al 704.537.6044 para más información.

Se llevarán a cabo dos juntas de divulgación en el Carol A. Hoefener Community Center en 610 E. 7th Street, Charlotte, NC 28202 (salón de juntas D) empezando a las 5:30 p.m. hasta las 6:30 p.m. el 13 y 20 de julio de 2016. En las sesiones de divulgación se esbozarán los parámetros del proyecto e introducir miembros del equipo del proyecto.

Rodgers Builders les anima encarecidamente la utilización de firmas locales junto con compañeros de negocios diversos en todos los proyectos. Estos proyectos seguirán las normas de MWSBE Recruitment and Utilization establecidas por la Ciudad de Charlotte. Contactar a James Clayton por correo electrónico en: jclayton@rodgersbuilders.com o por teléfono al 704.537.6044 para más información.

WORKFORCE UNLIMITED
A Full Service Employment Network

Ahora contratando

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de **tenemos varias posiciones de producción disponibles**

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

¡Nos estamos mudando!

www.wfunlimited.com

Llamar a Jose Torres al 980-237-3486 • 980-237-6190 para una cita.
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217

Universidad de Carolina del Norte en Charlotte

Proyecto de renovación al complejo académico Aviso para contratistas precalificantes



La compañía Barnhill Contracting procura precalificar a contratistas comerciales de construcción y contratistas especializados para someter licitaciones de trabajos de suministros, materiales, equipo y herramientas para el proyecto de renovación al complejo académico.

Para detalles completos visite la pagina web
<http://facilities.uncc.edu/advertisements>



merry maids
Relax. It's Done.®

\$250 de bono por ser contratada
Vacaciones y días festivos pagados

solicita personas para posiciones de limpieza
Llame para más información

No Noches, No fines de semana
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documentación válida es requerida.

**2300 Sardis Road North, Suite Q
Charlotte, NC 28227**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al 704-567-6694

SUPERIOR CLEANING
Personal de Limpieza para Casas

- Debe ser bilingüe, inglés y español
- Se prefiere experiencia
- Ofrecemos beneficios



Para más información llamar al **704-543-8898**
o puede aplicar en www.superiorofficecleaninginc.com

RODGERS
Our Passion is Building®

**Aeropuerto Internacional Charlotte Douglas
Expansión Fase I - Vestíbulo A
Información del proyecto y de la amplia sesión -
Balance de los paquetes de trabajo**

TurnerRodgers será el anfitrión de una amplia sesión informativa sobre el proyecto de construcción Expansión Fase I - Vestíbulo A en el Aeropuerto Internacional Charlotte Douglas. La sesión se llevará a cabo el miércoles 13 de julio de 2016 a las 3:30 p.m. en el centro de conferencias de CPCC Harris, Edificio II, 3216 CPCC Harris Campus Dr., Charlotte, NC 28208. Se les anima a que atiendan esta sesión a los participantes interesados, minorías, mujeres y empresarios de negocios pequeños.

El balance de los paquetes de trabajo incluyen:
02L Desplazamientos de tierra, 04A Albañilería, 05A Acero estructural y acero diverso, 05D Rejas decorativas, 06C Carpintería y gabinetes, 07A Techos y accesorios, 07B Selladores, 07C Ignífugos, 07D Tragaluces, 07E Paneles de metal, 08A Vidrios, 08B Puertas, marcos y herramientas, 08C Puertas de servicio, 09A Conjuntos de paneles de yeso, 09C Montajes acústicos, 09D Azulejos, 09E Tapiz para el piso-Elástico y alfombra, 09F Pintura y Coberturas de pared, 09G FRP/GFRG/GFRC, 09H Mosaico graníticos, 10A Especialidades, 10B Señalización, 10C Control solar, 14A Elevadores/escaleras/aceras/banda mecánica para caminar, 14C Sistema de equipajes, 15A Protección contra el fuego, 15C Plomería, 15D Calefacción, ventilación y aire acondicionado, 16A Electricidad, 17A Baja tensión.

Las personas interesadas en registrarse para atender esta sesión contactar a James Clayton por correo electrónico en: jclayton@rogersbuilders.com

ENGINEERING & PROPERTY MANAGEMENT

El departamento de Engineering and Property Management de la Ciudad de Charlotte está solicitando licitaciones para:

Proyecto: Extensión del corredor noreste del tren ligero LYNX Blue Line del Sistema de Tránsito del Área de Charlotte (CATS) - Contrato 9B

La información del proyecto se publica en el sitio web de la Ciudad de Charlotte en: epmcontracts.charmeck.org

Omni Montessori School

solicita un maestro(a) de español

Medio tiempo, para trabajar con estudiantes de 6 a 12 años de edad, para el 2016-2017 año escolar. Este trabajo consiste en una mínima de 12 horas de enseñar lunes a jueves de 1:00 a 3:00. Ofrece la oportunidad de trabajar con un equipo de profesionales que se dedican a la pedagogía Montessori. La credencial de AMI es preferida, pero no es indispensable. Previa experiencia con estudiantes primarias es esencial y un nivel avanzado de español e inglés.

Favor de enviar su currículum y carta de presentación a cindy.curry@omni-montessori.org

SE SOLICITA trabajador para Mantenimiento de Calles II



Responsable del mantenimiento de las calles de la ciudad así como nueva construcción.

Para llenar una solicitud visite: www.monroenc.org y seleccione "Employment Opportunities".
EOE/Libre de Drogas

CAROLINA FOODS INC ESTA CONTRATANDO

Operadores de Maquinas con experiencia en equipo industrial de panadería, para trabajar en 1er y 2do turno (6:00am -6:00pm, 6:00pm-6:00am).

Operadores de Montacargas con experiencia usando RF Scanner, para 1er y 2do turno.

Ofrecemos pagos comenzando desde \$9.00 a \$11.00 y mas por hora dependiendo en la experiencia.

Seguro medico y dental, 401k, Seguro de vida, pago de vacaciones, dias festivos y dias de enfermedad.

Aplique en persona de lunes a viernes entre 10:00 am y 3:00pm
222 W Worthington, Charlotte NC 28203.
O en nuestra pagina en internet www.carolinafoodsinc.iapplicants.com

Para más información preguntar pos Gladys Bornacelli
704-333-9812 Ext.146



Decore-Active Specialties

¡Estamos contratando!

-Operadores de máquinas
-Trabajadores en general

No necesita experiencia. Ofrecemos un ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras. Despues de 90 dias, **puede disfrutar de los siguientes beneficios:**
Acumulacion de dias de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Personas interesadas presentarse en persona en:
701 Industrial Dr.
Monroe, NC 28110

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

Oficina médica SOLICITA ASISTENTE BILINGÜE

Debe poder trabajar los fines de semana. Debe tener diploma de High School o GED. Para más información envíe su resume al fax:
704-532-8789
Tel: 704-532-8884

• Spa Director necesita Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativo. Para mas informacion llamar 786-201-1376

CONSTRUCCIÓN

Se necesita Saideros

980-722-4847

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Técnico de Mantenimiento
2 o más años de experiencia en carpintería, dry wall, plomería, eléctrico, HVAC con experiencia de bomba de calor y jardinería.

Tiempo completo con beneficios.
Aplicar en mhmltd.com o Oak Park en Nations Ford

Se necesita mujeres para trabajar en limpieza

de casas habitadas. En Charlotte y Matthews, de Lunes a Viernes. Es importante tener vehiculo para llegar al sitio de encuentro.
Favor llamar y dejar mensaje
704-990-5345
puede llamar a cualquier hora

• **Compañía de limpieza solicita mujeres para limpieza de casas** de lunes a viernes de 8am-5pm. Ofrecemos vacaciones y días festivos pagados y bono de \$250 a nuevas empleadas, se requiere documentos en regla y licencia de conducir. Información al 704-567-6694 o aplicar en 2300 Sardis Rd North, suite Q. Charlotte 28227

• **Personal de Limpieza Para Casas.** Debe ser bilingüe, inglés y español. Ofrecemos beneficios, para más información llamar al 704-543-8898

• **Hotel solicita personal de Housekeeping.** Ofrecemos buen salario y buenas condiciones de trabajo. Aplicar en persona en 212 West Woodlawn Rd. Charlotte 28217.

**Avisos clasificados
una gran opción
para su negocio.**

• **Varios puestos disponibles!** Hotel solicita asistente de lavandería, personal de limpieza de habitaciones, trabajador de mantenimiento y trabajadores de limpieza general. Se requiere documentos en regla. Aplicar en persona en 6050 Tyvola Glen Circle. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

RESTAURANTES

**Restaurante solicita
trabajadores para diferentes
posiciones de inmediato!**

Aplicar en persona hoy en
**613 Providence Rd.
Charlotte, NC.**

EMPLEO VARIOS

**La compañía Heaven and
Earth Landscaping está
contratando personal para
trabajar en la jardinería.**

Trabajamos los 12 meses del año! 40-50 horas o más por semana. Favor llamar al
704-509-5642 o 704-330-3787

**Josue Transport
Solicita Chofer**
Lic CDL clase A, mínimo
1 año de experiencia
\$1,500 a la semana
980-210-9025
980-939-8015

**Gasolinera solicita
cocinero y cajera con
documentos en regla**

Buen pago y beneficios.
Enviar su información
de contacto por texto al
704-491-3755
o 704-299-7354

**Persona para asistir a pareja
mayor de 97 y 93 años saludable.**
Algunos días, tardes y noches.
Mujer necesita ayuda con transferencias, bañarse y vestirse. Responsabilidades cocinar y limpiar poco, necesario tener transporte, hablar un poco de Inglés. Indian Land, cercas de Walmart. Marcia al **646-263-0595** o marciroses@aol.com

Reconocida empresa de transporte de pasajeros **solicita persona para trabajar en la terminal de Charlotte.** Bilingüe, Excelente Atención al Cliente, Conocimientos de Computación, Permiso para trabajar en los Estados Unidos, Licencia de Conducir, Antecedentes en Regla. Disponibilidad los Fines de Semana y Flexibilidad de Horario
704-921-4076

**Compañía de mantenimiento
de yardas
solicita trabajadores!**

Buen Salario, Tiempo completo
Lunes a viernes. Bono de \$200
después de 90 días de trabajo.
704-201-2800

• **Trabajadores de producción y operadores de maquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.** Para más información llamar a Jose al 980-237-3486 o 980-237-6190. Aplicar en 1511 Shopton Rd. Suite H. Charlotte 28217

• **Solicitamos Instaladores de Aislamiento.** Trabajamos en aislamiento para áticos, paredes, techos, sótanos, etc. Alguna experiencia en aislamiento recomendada pero no es necesario, entrenaremos a la persona correcta. Nosotros hablamos español Informes al 704-464-6810

• **Complejo de apartamentos solicita trabajador de mantenimiento** necesario ser certificado en HVAC, conocimiento de plomería y Carpintería. También personal de oficina debe tener experiencia en servicio al cliente y excelente organización. Salario competitivo, favor enviar su resume a brookvalley@gellerproperties.com

• **Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas!** 100 posiciones disponibles, 60 horas por semana a \$9.50 la hora. Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm. Informes llame a Veronica 704-504-2299 o aplique en 11200 Nations Ford Road. Pineville, NC

• **Massage Contour necesita Masajista** con licencia de Carolina del Norte. Información al 704-236-6460.

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador
Aire Acondicionado y Calefacción
(704) 582-1010
15 años de experiencia

**Reparación técnica
garantizada de:**
Aire Acondicionado, Calefacción,
Neveras, estufas, lavadoras y
secadoras. Presupuesto sin
compromiso
704-920-0055

Don Jesús

Plomería,
Aire Acondicionado,
Limpieza de Drenajes
704-780-8100

Electricidad y plomería
instalación
y reparación garantizada.
704-907-7724
704-719-6330

¡Anuncie ya!

www.lanoticia.com

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

EVENTOS

• **Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO!** Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

SERVICIOS VARIOS

Facturación "Online"
¿Genera documentos usando MS Office o formas pre-impresas?
Ahora puede enviar facturas y cotizaciones desde su celular. Elaboramos sitios WEB.
Información: www.neac-ss.net,
561-463-2267

• **Instalación Gratis Dish \$34.99 Directv \$29.99.** Recibe gratis una tarjeta de \$100 y también un crédito de \$100 por lo que ganas \$200 si llamas hoy 704-606-5592

• **Dish \$34.99 y Directv \$29.99 al mejor precio 100% granizado,** instalación gratis sin contrato ni verificación de crédito 704-418-8000

• **Dish Latino paga \$100 y recibe un mes de programación y DVR gratis.** Llama ya para mas información 919-580-8418

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

Renta vivienda

HABITACIÓN

• **Se renta recamara en North Tryon,** para más información 704-960-5867.

• **Se alquila 1 habitación** cercas del downtown para persona soltera precio a tratar. 980-248-7521

• **Se renta habitación a persona sola.** \$325 al mes incluye servicios. Sobre Lawyers y Albermale Road. 704-400-0268

**Anunciar su aviso es
una gran opción para
su negocio.**
704-568-6966

• **Reparaciones de aire acondicionado,** lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-390-1490.

ABOGADOS

• **¿Se lastimó en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **¿Abogado de Inmigración!** Consulta GRATIS y hablamos español! Tenemos más de 10 años de experiencia en casos de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

• **¿Necesita ayuda legal con su caso de inmigración?** Nosotros podemos ayudarle, llame al 704-981-1214 para hacer una consulta o por email a shawna@shawnahowardlaw.com

DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **¡Baja medidas en nuestras manos!** Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamamos al 704-236-6460

• **Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia** de tu cutis con nuestros tratamientos. Llamamos 704-236-6460

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

RENTA CASA

Rento Casa

3 dormitorios, 2 baños,
1 acre de terreno.
Parqueadero para muchos
carros. En Matthews
y Weddington. No esta
en colonia. \$1,280p/mes
704-737-8435

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 11 acres con pozo, lugar privado. \$45,000. 10% de enganche (down) y \$417 al mes. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **NUEVO! Terrenos de 5-20 acres en Pageland.** Terreno despejado para animales, arboleda, lago grande en la parte de atrás. Financiamos con el 10% de enganche (down). Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **CONDADO DE STANLY, ALBEMARLE!** Terrenos grandes, aprobados para casas móviles! Financiamos! Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Terrenos de 5-16 acres, algunos con arroyo. Buena vista, no casas móviles. 10% de enganche (down). Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

**¿Quiere vender su
carro? Ponga un
aviso clasificado en
el 704-568-6966**

VENTA AUTOS

• **Se vende BMW 2003 Modelo 325i.** Informes al 980-213-7919

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

• **Vendo manivan Dodge Caravan 2000,** excelentes condiciones. Informes 704-281-3063

**Esté actualizado todos los días
con la más completa información**

Disfrute

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

en...

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila) y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia

Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

Venga a

SAVIWAY

GALAXY FOODS

Gran Variedad de Piñatas, Dulces, Globos, Todo para sus Fiestas

Mande la Palabra Sav al 88202 y reciba Promociones Exclusivas

el supermercado latino
y disfrute de los Especiales

Ofertas válidas del 6 al 12 de julio del 2016



Pepinos

2x 89¢



Chile Jalapeño

63¢ lb



Mango Petacón

55¢ c/u



Gamesa Emperador Sabores Surtidos 12.5 a 14.3

2x \$5



La Moderna Sopas 7oz

3x \$1



Maggi Granulado Pollo 15.9oz

2x \$4



Goya Galletas María Rollos 7oz

59¢



D'gari Gelatinas 5oz

4x \$3



Mi Guatemala Frijol Piloy Negro, Isich y Rojo 2lbs

\$5.29



Downy 101oz

\$4.99



Hy Top Aceite Vegetal 128oz

\$8.99



Comet Rice 20lbs

\$4.97



Nuestro Queso Fresco 24oz

\$4.99



Higado de Res

\$2.19 lb



Muslo de Pollo Sin Hueso

\$2.59 lb

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. *Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. *Algunas restricciones aplican.

Ofrecemos los siguientes servicios:

Money Orders



Pague facturas



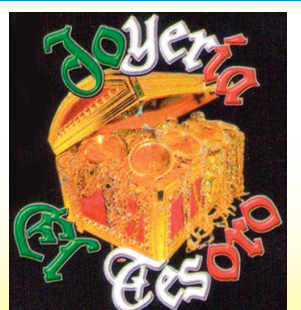
Tortas El Molino

Las mejores tortas (Sandwiches) de Charlotte

Viajes Latinos



SIMPLE Mobile



Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

¡Visítenos hoy mismo!

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: 704-535-5006

Fax: 704-536-5058 savwayfoods@bellsouth.net

NADIE CONOCE EL VECINDARIO COMO...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

FRUTAS Y VERDURAS

FRESCO



69¢^{cu}
ATAULFO MANGO

CARNICERÍA



\$299^{LB}
LOMO DE RES PARA HORNEAR



\$129^{LB}
LOMO DE CERDO ENTERO



99¢^{LB}
PIERNAS DE POLLO

FRESCO



69¢^{LB}
TOMATILLOS MEXICANOS



FRESCO

49¢^{LB}
BANANAS VERDES PARA COCINAR

ABARROTES



2/\$4
KLASS AGUAS FRESCAS
14.1 OZ

FRESCO



3 LBS / 99¢
REPOLLO VERDE



\$9.99
ARROZ PARBOILED IBERIA
20 LBS

FRESCO



2/\$4^{cu}
MELÓN DULCE



2/\$4^{cu}
MASECA HARINA DE MAIZ
4.4 LBS

FRESCO



89¢^{LB}
TOMATILLOS MEXICANOS

FRESCO



2/\$5^{cu}
PIÑA DULCE



\$1.99
PAN HARINA BLANCA DE MAIZ PRECOCIDA
1 KG PKG



2/\$4
PAPA BLANCA (5 LBS BOLSA)

2/\$3
TOSTADAS DE MAIZ GUERRERO
12.8 OZ



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders • Tarjetas Telefónicas

201 W. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217
704-522-7100
COMPARE FOODS EXPRESS

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215
704-716-1009

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217
704-716-1170

3600 . Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205
704-536-3176

4316 N. Tryon St.
Charlotte, NC 28213
704-596-3495

2701 Freedom Dr.
Charlotte, NC 28208
980-213-3513

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Abierto todos los días de 7AM - 10PM
Mayores de 65 años 10 % de descuento. (sólo los martes)

OFERTA VÁLIDA DE JULIO 6 A JULIO 12 DE 2016
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.